



LED SOLAR LIGHTS / LED-SOLARLEUCHTEN / BALISES SOLAIRES À LED

(DE) (AT) (CH)

LED-SOLARLEUCHTEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

LED SOLAR LIGHTS

Operation and Safety Notes

(FR) (BE)

BALISES SOLAIRES À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

LED-SOLARLAMPEN

Gebruik en veiligheidsrichtlijnen

(PL)

LAMPKI SOLARNE LED

Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

SOLÁRNÍ LED SVÍTLIDLA

Návod k použití a bezpečnostní pokyny

(SK)

LED SOLÁRNE SVETLÁ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

LÁMPARAS SOLARES LED

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

LED SOLCELLELAMPER

Bedjenings- og sikkerhedsbemærkninger

(IT)

LAMPADA LED A ENERGIA SOLARE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

NAPELEMES LED LÁMPÁK

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

SOLARNA LED-SVETILKA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(HR)

LED SOLARNE SVJETILJKE

Napomene u vezi upotrebe i sigurnosti

(RO)

LĂMPI SOLARE CU LED

Note privind siguranța și operare

(BG)

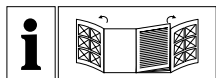
LED СОЛАРНИ ЛАМПИ

Бележки за работа и безопасност

(GR) (CY)

ΗΛΙΑΚΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ LED

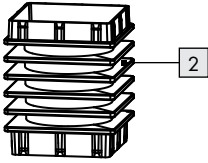
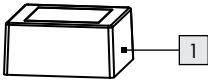
Ενημερώσεις για τη λειτουργία και την ασφάλεια



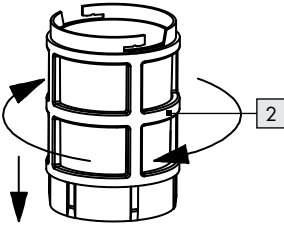
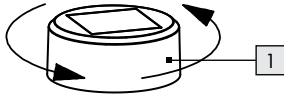
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	12
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	18
NL/BE	Gebruik en veiligheidsrichtlijnen	Pagina	25
PL	Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	31
CZ	Návod k použití a bezpečnostní pokyny	Strana	37
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	43
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	49
DK	Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger	Side	55
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	61
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	67
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	73
HR	Napomene u vezi upotrebe i sigurnosti	Stranica	79
RO	Note privind siguranța și operarear	Pagina	85
BG	Бележки за работа и безопасност	Страница	91
GR/CY	Ενημερώσεις για τη λειτουργία και την ασφάλεια	Σελίδα	99

A

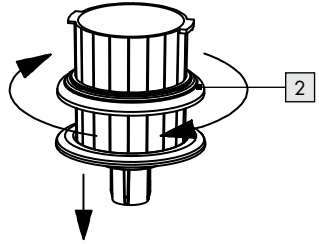
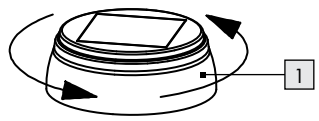
HG09809A



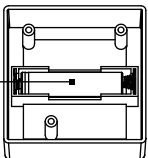
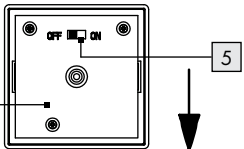
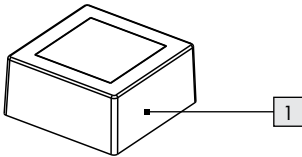
HG09809B



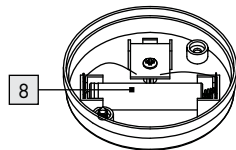
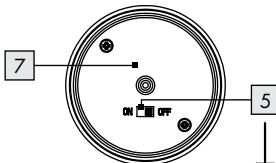
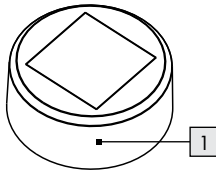
HG09809C

**B**

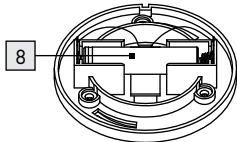
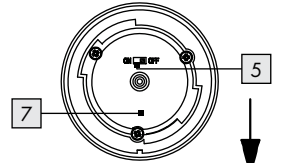
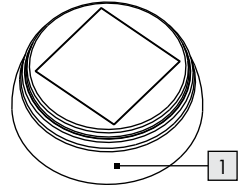
HG09809A



HG09809B

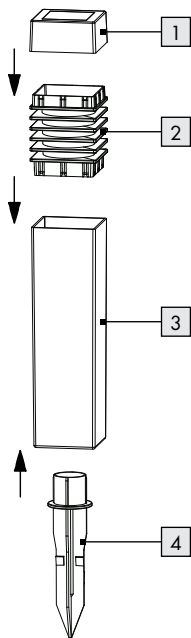


HG09809C

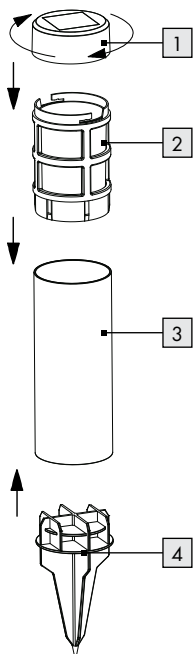


C

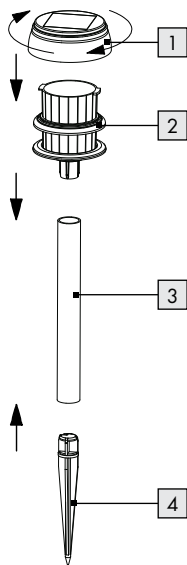
HG09809A



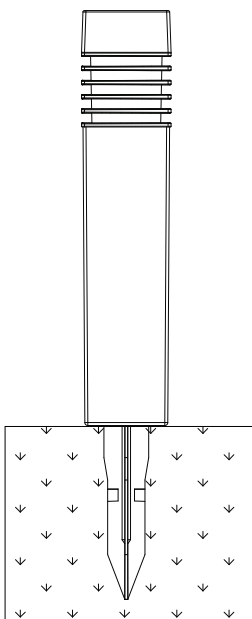
HG09809B



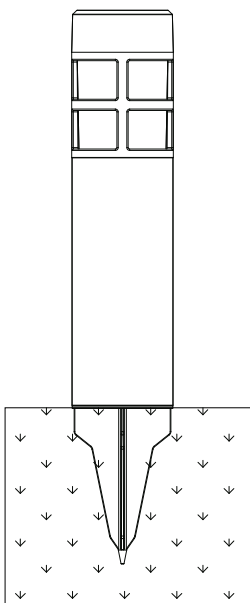
HG09809C

**D**

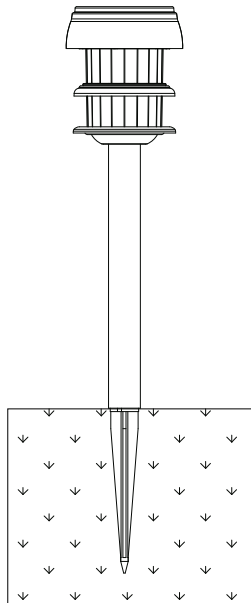
HG09809A



HG09809B







HG09809C



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 6
Teilebeschreibung	Seite 6
Lieferumfang	Seite 6
Technische Daten	Seite 6
Sicherheitshinweise	Seite 6
Produktspezifische Sicherheitshinweise	Seite 7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite 7
Funktionsweise	Seite 7
Inbetriebnahme	Seite 8
Produkt montieren	Seite 8
Produkt aufstellen	Seite 8
Akku austauschen	Seite 8
Akku aufladen	Seite 8
Wartung und Reinigung	Seite 9
Fehler beheben	Seite 9
Entsorgung	Seite 9
Garantie und Service	Seite 10
Garantie	Seite 10
Abwicklung im Garantiefall	Seite 10
Service	Seite 11

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom / -spannung		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Ni-MH Akku inklusive		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

LED-SOLARLEUCHTEN

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatzbereich, nicht für den gewerblichen Einsatz und nur für die angegebenen Einsatzbereiche bestimmt.


● Teilebeschreibung


- 1 Solarzellogehäuse
- 2 Lampenschirm
- 3 Stab
- 4 Erdspieß
- 5 ON-/OFF-Schalter (EIN/AUS)
- 6 Befestigungsschrauben
- 7 Akkufachabdeckung
- 8 Akku

● Lieferumfang

- 4 Solarzellogehäuse mit LED und Akku
- 4 Lampenschirme
- 4 Stäbe
- 4 Erdspieße
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung: 1,2 V 

Akku: 1 x Ni-MH-Akku /AAA/
1,2 V  / 200 mAh

Leuchtmittel: 1 x LED
(nicht austauschbar)

Leistung: max. 22 mW

Schutzgrad:  IP44
(spritzwassergeschützt)

Solarzelle: ca. 40 x 40 mm (L x B)

Leuchtdauer (bei
vollem Akku): ca. 8 Stunden



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.


- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Achten Sie darauf, dass beim Ausbau der Lampe auch der Erdspieß **4** entfernt wird, damit keine Gefahr (z. B. Stolpergefahr) entsteht.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/ Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/ Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

RISIKO DES AUSLAUFENS VON BATTERIEN/AKKUS

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen

und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



■ **SCHUTZHANDSCHUHE**

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

RISIKO DER BESCHÄDIGUNG DES PRODUKTS

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit dem ON-/ OFF-Schalter **5** ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute LED ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku **8** erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

● **Inbetriebnahme**

Hinweis: Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial.

● **Produkt montieren**

Montieren Sie das Produkt gemäß Abbildungen A, C, D:

1. Für Modell A: Nehmen Sie das Solarzellengehäuse **1** aus dem Lampenschirm **2** (siehe Abb. A). Für Modell B und C: Drehen Sie das Solarzellengehäuse **1** gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm **2** (siehe Abb. A).
2. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter **5** auf Position „ON“, um das Licht einzuschalten.
3. Setzen Sie das Solarzellengehäuse **1** in den Lampenschirm **2** ein. Für Modell B und C drehen Sie das Solarzellengehäuse **1** im Uhrzeigersinn fest.
4. Stecken Sie den Lampenschirm **2** auf den Stab **3**.
5. Nehmen Sie den Erdspieß **4** aus dem Stab **3** heraus und setzen Sie den Erdspieß **4** mit der Spitze nach unten zeigend in den Stab **3** ein (siehe Abb. C).
6. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit (siehe Abb. D).

● **Produkt aufstellen**

- Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.

● **Akku austauschen**

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. Trennen Sie das Solarzellengehäuse **1** vom Lampenschirm **2**. Für Modell B und C drehen Sie dazu das Solarzellengehäuse **1** gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. A). Schalten Sie das Licht mit dem ON-/OFF-Schalter **5** aus, indem Sie den Schalter auf die Position „OFF“ schieben.
2. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **6**. Hebeln Sie anschließend den Akkufachdeckel **7** des Solarzellengehäuses **1** mittels eines Schlitzschraubendrehers (siehe Abb. B) auf.
3. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel oder Kabelverbindungen beschädigen (siehe Abb. B).
4. Ersetzen Sie den alten Akku **8** durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
5. Schließen Sie den Akkufachdeckel **7**, ziehen Sie die Befestigungsschrauben **6** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter **5** auf die Position „ON“.
6. Verbinden Sie das Solarzellengehäuse **1** wieder mit dem Lampenschirm **2**. Setzen Sie anschließend die anderen Teile des Produkts zusammen (siehe Abb. C).

● **Akku aufladen**

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt. Die Ladedauer der Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● **Wartung und Reinigung**

Die LED ist nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● **Fehler beheben**

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind

gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie

Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus

dem Produkt vor der Entsorgung.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt ist auch der Akku von der Garantiezeit abgedeckt.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden

Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 420554_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz





Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

List of pictograms used	Page 13
Introduction	Page 13
Proper use	Page 13
Description of parts and features	Page 13
Scope of delivery	Page 13
Technical data	Page 13
Safety instructions	Page 13
Product-specific safety instructions	Page 14
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page 14
Functioning	Page 14
Preparing for use	Page 14
Installing the product	Page 15
Setting up the product	Page 15
Replacing the rechargeable battery	Page 15
Charging the rechargeable battery	Page 15
Maintenance and care	Page 15
Troubleshooting	Page 15
Disposal	Page 16
Warranty and service	Page 16
Warranty	Page 16
Warranty claim procedure	Page 17
Service	Page 17

List of pictograms used

	Direct current/voltage		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Ni-MH Battery included		Safety Information Instructions for use

LED SOLAR LIGHTS

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is intended for private use only and not intended for commercial or for use in other applications.




● Description of parts and features

- 1 Solar cell housing
- 2 Lamp shade
- 3 Pole
- 4 Ground stake
- 5 ON/OFF switch
- 6 Fastening screws
- 7 Battery compartment lid
- 8 Rechargeable battery

● Scope of delivery

- 4 Solar cell housing with LED and rechargeable battery
- 4 Lamp shades
- 4 Poles
- 4 Ground stakes
- 1 Instructions for use

● Technical data

- Operating voltage: 1.2 V 
- Rechargeable battery: 1 x Ni-MH rechargeable battery/AAA/1.2 V  / 200 mAh
- Bulb: 1 x LED (not replaceable)
- Power: max. 22 mW
- Degree of protection:  IP44 (splash proof)

Solar cell: approx. 40 x 40 mm
(L x W)

Lighting Duration
(with full charge): approx. 8 hours



Safety instructions

YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the


product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar cell is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.
- **RISK OF INJURY!** Make sure that when the lamp is removed, the ground stake [4](#) is also removed so that it does not pose a hazard (e.g. tripping).


Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

RISK OF LEAKAGE OF BATTERIES/ RECHARGEABLE BATTERIES

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and

mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

RISK OF DAMAGE OF THE PRODUCT

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF switch [5](#). The product will automatically light on as it begins to get dark. The in-built LED is a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperaturedependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery [8](#) does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

● Preparing for use

Note: Remove all packaging materials from the product.

● Installing the product

Install the product in accordance with Figures A, C, D:

1. For model A: Take the solar cell housing **1** out of the lamp shade **2** (see Fig. A). For model B and C: Rotate the solar cell housing **1** anticlockwise out of the lamp shade **2** (see Fig. A).
2. Move the ON/OFF switch **5** into the ON position to switch the light on.
3. Insert the solar cell housing **1** into the lamp shade **2**. For model B and C please tighten the solar cell housing **1** by turning it clockwise.
4. Place the lamp shade **2** on to the pole **3**.
5. Take out the ground stake **4** from the pole **3** and insert the ground spike **4** into the pole **3** with the tip facing downwards (see Fig. C).
6. Your product is ready for use (see Fig. D).

● Setting up the product

- Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable.
- Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The light automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Replacing the rechargeable battery

The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Separate the solar cell housing **1** from the lamp shade **2**. For model B and C move the solar cell housing **1** anti-clockwise (see

Fig. A). Switch off the light with the ON-/OFF-switch **5**.

2. Loosen the fastening screws **6** by using a small cross head screwdriver and then lever out the battery compartment lid **7** of the solar cell housing **1** with the help of a slot screwdriver (see Fig. B).
3. Take care not to damage the cables and cable connections (see Fig. B).
4. Exchange the old rechargeable battery **8** to a new one. Take care about the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see "Technical data").
5. Now again fasten the battery compartment lid **7**, fasten the fastening screws **6** by using a small cross head screwdriver. Slide the ON/OFF switch **5** to the position ON.
6. Connect the solar cell housing **1** again to the lamp shade **2** and then connect every part of the product to each other (see Fig. C).

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging. The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Maintenance and care

The LED cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is

malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty and service

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after

unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 420554_2204) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland





Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP44

Liste des pictogrammes utilisés	Page 19
Introduction	Page 19
Utilisation appropriée	Page 19
Description des composants et des fonctions	Page 19
Contenu de la livraison	Page 19
Données techniques	Page 19
Instructions de sécurité	Page 19
Consignes de sécurité spécifiques au produit	Page 20
Instructions de sécurité pour les piles / batteries rechargeables	Page 20
En fonction	Page 20
Préparation à l'utilisation	Page 21
Installation du produit	Page 21
Préparation du produit	Page 21
Remplacement de la batterie rechargeable	Page 21
Chargement de la batterie rechargeable	Page 22
Maintenance et entretien	Page 22
Dépannage	Page 22
Mise au rebut	Page 22
Garantie et service	Page 23
Garantie	Page 23
Faire valoir sa garantie	Page 24
Service après-vente	Page 24

Liste des pictogrammes utilisés

	Courant/tension continu		La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.
	Pile Ni-MH incluse		Consignes de sécurité Instructions de manipulation

BALISES SOLAIRES À LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation appropriée

Ce produit est destiné à une utilisation privée en extérieur. Le produit est destiné à une utilisation privée uniquement et non à une utilisation commerciale ou à d'autres applications.




● Description des composants et des fonctions

- 1 Logement de cellules solaires
- 2 Abat-jour
- 3 Poteau
- 4 Piquet de terre
- 5 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- 6 Vis de fixation
- 7 Couverture du compartiment de la batterie
- 8 Batterie rechargeable

● Contenu de la livraison

- 4 Boîtier de cellules solaires avec LED et batterie rechargeable
- 4 abat-jour
- 4 Poteaux
- 4 Piquets de terre
- 1 Instructions d'utilisation

● Données techniques

Tension de fonctionnement : 1,2 V 
Batterie rechargeable : 1 x Batterie rechargeable Ni-MH /AAA/1,2 V  /200 mAh
Ampoule : 1 x LED (non remplaçable)
Puissance : max. 22 mW
Niveau de protection :  IP44 (étanche aux projections d'eau)

Cellule solaire : environ 40 x 40 mm (L x l)
Durée d'éclairage (avec charge complète) : environ 8 heures



Instructions de sécurité


VOUS DEVEZ CONSERVER TOUTES LES INFORMATIONS ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ EN LIEU SÛR AU CAS OÙ VOUS AURIEZ BESOIN DE VOUS Y RÉFÉRER À NOUVEAU À L'AVENIR !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions

concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.


- N'utilisez pas le produit si vous détectez un quelconque dommage.
- L'illuminant n'est pas remplaçable.
- Si la source lumineuse tombe en panne à la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé.

● Consignes de sécurité spécifiques au produit

- Assurez-vous que la cellule solaire est exempte de saleté et de neige et de glace en hiver. Sinon, les performances de la cellule solaire diminuent.
- **RISQUE DE BLESSURE !** Assurez-vous que lorsque la lampe est retirée, le piquet de terre  est également afin qu'il ne constitue pas un danger (de trébucher par ex.).



Instructions de sécurité pour les piles/batteries rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Maintenez les piles/batteries rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.
- L'ingestion peut entraîner des brûlures, la perforation des tissus mous et la mort. De graves brûlures peuvent se produire dans les deux heures suivant l'ingestion.
-  **DANGER D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne mettez pas en court-circuiter les piles/batteries rechargeables, et ne les ouvrez pas. Le résultat pourrait être une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais les piles / batteries rechargeables au feu ou à l'eau.
- N'exercez pas de charges mécaniques sur les

piles/batteries rechargeables.

RISQUE DE FUITE DES PILES / BATTERIES RECHARGEABLES

- Évitez les conditions environnementales et les températures extrêmes, qui pourraient affecter les piles/batteries rechargeables, par exemple les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- Si les piles / batteries rechargeables ont fuit, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les régions affectées avec de l'eau douce et consultez un médecin !

-



PORTEZ DES GANTS DE


PROTECTION ! Les piles/batteries rechargeables fuyant ou endommagées peuvent causer des brûlures lors du contact avec la peau. Portez des gants de protection appropriés à tout moment si un tel événement se produit.

- En cas de fuite des piles/batteries rechargeables, retirez-les immédiatement du produit pour éviter tout dommage.
- Retirez les piles / batteries rechargeables si le produit ne va pas être utilisé pendant une durée prolongée.

RISQUE DE DOMMAGES DU PRODUIT

- Utilisez uniquement le type de piles/batteries rechargeables spécifié !
- Insérez les piles/batteries rechargeables conformément aux marques de polarité (+) et (-) sur les piles/piles rechargeables et sur le produit.
- Utilisez un chiffon sec non pelucheux ou un coton-tige pour nettoyer les contacts des piles / batteries rechargeables et le compartiment de la pile avant de l'insérer !
- Retirez immédiatement les piles / batteries rechargeables du produit lorsqu'elle sont vides.

● En fonction

La cellule solaire installée dans le produit convertit la lumière du soleil en énergie électrique et la stocke dans 1 batterie rechargeable Ni-MH. Allumez le produit avec l'interrupteur ON/OFF . Le produit s'allume automatiquement lorsque la nuit tombe. Les diodes LED intégrées constituent

une source lumineuse économe en énergie et avec une très longue durée de vie. La durée d'éclairage dépend de la quantité de lumière solaire, de son angle sur la cellule solaire et de la température (la capacité de la batterie rechargeable dépend de la température). Un angle de lumière vertical à des températures supérieures au point de congélation est idéal. La batterie rechargeable [8] n'atteint sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de charge et de décharge.

● Préparation à l'utilisation

Remarque : Retirez tous les éléments d'emballage du produit.

● Installation du produit

Installez le matériel conformément aux A, C et D :

1. Pour le modèle A : Sortez le logement de la cellule solaire [1] hors de l'abat-jour [2] (voir fig. A). Pour le modèle B et C : Faites pivoter le logement de la cellule solaire [1] dans le sens antihoraire pour le sortir de l'abat-jour [2] (voir fig. A).
2. Déplacez l'interrupteur marche/arrêt [5] sur la position ON pour allumer la lumière.
3. Insérez le logement de la cellule solaire [1] dans l'abat-jour [2]. Pour les modèles B et C, serrez le logement de la cellule solaire [1] en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Placez l'abat-jour [2] sur le poteau [3].
5. Sortez le piquet de terre [4] du poteau [3] et insérez-le piquet de terre [4] dans le poteau [3] pointe vers le bas (voir Fig. C).
6. Votre produit est prêt à être utilisé (voir Fig. D).

● Préparation du produit

- Insérez le produit assemblé dans le sol (pelouse, plate-bande) suffisamment profondément pour qu'il soit stable.
- Assurez-vous de maintenir un appui stable et un bon équilibre à tout moment. Ne forcez pas lors de l'assemblage ou de l'installation du produit, par ex. pas de coups de marteau. Cela endommagerait le produit. Afin d'obtenir le meilleur résultat, installez le produit dans un endroit où la cellule solaire va recevoir la

lumière directe du soleil aussi longtemps que possible.

- Assurez-vous que la cellule solaire n'est pas influencée par une autre source de lumière telle que l'éclairage extérieur ou urbain. Sinon la lumière ne va pas s'allumer au crépuscule.
- La lumière s'allume automatiquement dans des conditions crépusculaires et s'éteint lorsque les conditions normales d'éclairage extérieur reviennent.

● Remplacement de la batterie rechargeable

La batterie rechargeable doit être remplacée tous les 12 mois afin de garantir des performances optimales.

1. Séparez le logement de la cellule solaire [1] de l'abat-jour [2]. Pour les modèles B et C, déplacez le logement de la cellule solaire [1] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir Fig. A). Éteignez la lumière en appuyant sur l'interrupteur MARCHÉ-/ARRÊT [5].
2. Desserrez les vis de fixation [6] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme, puis soulevez le couvercle du compartiment de la pile [7] du logement de la cellule solaire [1] à l'aide d'un tournevis plat (voir Fig. B).
3. Veillez à ne pas endommager les câbles et les connecteurs (voir Fig. B).
4. Remplacez l'ancienne batterie rechargeable [8] par une nouvelle. Respectez le sens de la polarité, lorsque vous insérez la nouvelle batterie rechargeable. Elle est indiquée dans le compartiment de la pile. La nouvelle batterie rechargeable doit avoir les mêmes caractéristiques techniques que l'ancienne (voir « Données techniques »).
5. À présent, refixez le couvercle du compartiment de la pile [7], serrez les vis de fixation [6] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Poussez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [5] en position MARCHÉ.
6. Reconnectez le logement de la cellule solaire [1] à l'abat-jour [2] puis connectez chaque partie du produit les unes aux autres (voir Fig. C).

● Chargement de la batterie rechargeable

Notez que le produit doit être allumé lorsque la batterie rechargeable est en charge. Le temps de charge de la batterie rechargeable lorsque la cellule solaire est utilisée dépend de l'intensité de la lumière du soleil et de son angle d'incidence sur la cellule solaire. Placez la cellule solaire le plus perpendiculairement possible à l'angle d'incidence de la lumière. De cette façon, vous recevez les niveaux de lumière les plus élevés.

● Maintenance et entretien

Les LED ne peuvent pas être remplacés. Le produit ne nécessite aucun entretien, à l'exception du remplacement de la batterie rechargeable.

- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon sec et non pelucheux. Utilisez un chiffon légèrement humide pour enlever les saletés les plus tenaces.

● Dépannage

Remarque : Ce produit contient des composants électroniques fragiles. Cela signifie que s'il est placé près d'un objet qui transmet des signaux radio, il peut provoquer des interférences. Si vous remarquez que le produit dysfonctionne, retirez toute source d'interférence de la zone du produit.

Remarque : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit. En cas de tels dysfonctionnements, retirez brièvement la batterie rechargeable et réinsérez-la.

Erreur	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas même si le produit a été ensoleillé toute la journée.	Des sources de lumière artificielles, par ex. l'éclairage urbain, interfèrent avec le produit.	Montez le produit dans un endroit où il ne peut pas être dérangé par d'autres sources d'éclairage.

La lumière ne s'allume pas ou ne s'allume que brièvement.	La batterie rechargeable est hors service ou il n'y avait pas assez de lumière du jour.	Remplacez la batterie rechargeable ou montez le produit dans un endroit où il peut recevoir davantage de lumière solaire.
---	---	---

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les

pires et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie et service**

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de

qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 420554_2204) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve

d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Lijst met gebruikte pictogrammen	Pagina 26
Inleiding	Pagina 26
Correct gebruik	Pagina 26
Beschrijving van onderdelen en functies	Pagina 26
Inhoud verpakking	Pagina 26
Technische gegevens	Pagina 26
Veiligheidsinstructies	Pagina 26
Productspecifieke veiligheidsinstructies	Pagina 27
Veiligheidsrichtlijnen voor batterijen/ oplaadbare batterijen	Pagina 27
Functionering	Pagina 27
Klaarmaken voor gebruik	Pagina 28
Het product installeren	Pagina 28
Het product instellen	Pagina 28
De oplaadbare batterij vervangen	Pagina 28
De oplaadbare batterij opladen	Pagina 28
Onderhoud en verzorging	Pagina 29
Problemen oplossen	Pagina 29
Afvoer	Pagina 29
Garantie en service	Pagina 30
Garantie	Pagina 30
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 30
Service	Pagina 30

Lijst met gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom / -spanning		De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Ni-MH-batterij meegeleverd		Veiligheidsinstructies Instructies

LED-SOLARLAMPEN

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor gebruik buiten. Het product is alleen bedoeld voor privégebruik en is niet bedoeld voor commercieel gebruik of gebruik in andere toepassingen.

● Beschrijving van onderdelen en functies

- 1 Behuizing zonnecel
- 2 Lampenkap
- 3 Stang
- 4 Grondpen
- 5 AAN/UIT-schakelaar
- 6 Bevestigingsschroeven
- 7 Deksel batterijvak
- 8 Opladbare batterij

● Inhoud verpakking

- 4 Behuizing zonnecel met LED en oplaadbare batterij
- 4 lampenkappen
- 4 stangen
- 4 grondpennen
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

- Voedingsspanning: 1,2 V
- Opladbare batterij: 1 x Ni-MH oplaadbare batterij/AAA/
1,2 V / 200 mAh
- Gloeilamp: 1 x LED (niet vervangbaar)
- Vermogen: max. 22 mW
- Beschermingsgraad: IP44 (spatwaterveilig)

Zonnecel: ca. 40 x 40 mm
(L x B)

Verlichtingsduur
(wanneer volledig
opgeladen): ca. 8 uur



Veiligheidsinstructies

U MOET ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN -AANWIJZINGEN ALTIJD OP EEN VEILIGE PLAATS BEWAREN IN GEVAL U DIT IN DE TOEKOMST WEER MOET RAADPLEGEN!

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik

van het product en de betrokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

- Gebruik het product niet als u enige schade detecteert.
- De lamp kan niet worden vervangen.
- Als de lamp kapot gaat aan het einde van de levensduur, moet het gehele product worden vervangen.

● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Zorg ervoor dat de zonnecel vrij is van vuil en vrij is van sneeuw en ijs in de winter. Anders zullen de prestaties van de zonnecel afnemen.
- **GEVAAR VOOR LETSEL!** Zorg ervoor dat wanneer de lamp wordt verwijderd, de grondpen **4** tevens wordt verwijderd zodat het geen gevaar stelt (bijv. struikelen).



Veiligheidsrichtlijnen voor batterijen/ oplaadbare batterijen

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/ oplaadbare batterijen buiten het bereik van kinderen. Neem direct contact op met een arts als ze per ongeluk zijn ingeslikt.
- Inslikken kan leiden tot brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen plaatsvinden binnen 2 uur na inslikken.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Kortsluit batterijen/ oplaadbare batterijen niet en/ of open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, brand of opschuiven.
- Gooi batterijen/ oplaadbare accu's nooit in vuur of water.
- Oefen geen mechanische belasting uit op batterijen/ oplaadbare batterijen.

GEVAAR DOOR LEKKENDE BATTERIJEN/ OPLAADBARE ACCU'S

- Voorkom extreme omstandigheden in de omgeving en temperaturen die invloed kunnen hebben op batterijen/ oplaadbare batterijen, zoals verwarming / rechtstreeks zonlicht.
- Als batterijen / oplaadbare accu's hebben gelekt, vermijd dan dat de chemicaliën in contact komen met huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de aangetaste gebieden direct met schoon water en roep medische hulp in.



DRAAG BESCHERMENDE

HANDSCHOENEN! Gelekte of beschadigde batterijen/ oplaadbare batterijen kunnen brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag altijd geschikte beschermende handschoenen als een dergelijk geval optreedt.

- In geval van lekkende batterijen/ oplaadbare accu's, moet u deze direct uit het product verwijderen om schade te voorkomen
- Verwijder batterijen/ oplaadbare batterijen als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.

GEVAAR VOOR SCHADE AAN HET PRODUCT

- Gebruik alleen het opgegeven type batterijen/ oplaadbare batterijen!
- Plaats batterijen/ oplaadbare batterijen volgens de polariteitstekens (+) en (-) op de batterij/ oplaadbare batterij en het product.
- Gebruik een droge pluisvrije doek of een wattenstaafje om de contacten op de batterij/ oplaadbare accu en in het batterijvak schoon te maken voordat u de batterij plaats!
- Verwijder lege batterijen/ oplaadbare accu's onmiddellijk uit het product.

● Functionering

De zonnecel geïnstalleerd in het product zet zonlicht om in elektrische energie en slaat het op in 1 oplaadbare Ni-MH-batterij. Schakel het product in met de AAN/UIT-schakelaar **5**. Het product licht automatisch op wanneer het donker begint te worden. De ingebouwde LED is een energiebesparende lichtbron met een zeer lange levensduur. De lichtduur hangt af van de hoeveelheid zonlicht, de hoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (de capaciteit van de

oplaadbare batterij is afhankelijk van temperatuur). Een verticale lichthoek bij temperaturen boven het vriespunt is ideaal. De oplaadbare batterij **8** bereikt geen maximale capaciteit tot na meerdere cycli van laden en ontladen.

● Klaarmaken voor gebruik

Opmerking: Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het product.

● Het product installeren

Installeer het product overeenkomstig afbeeldingen A, C, D:

1. Voor model A: Neem de behuizing van de zonnecel **1** uit de lampenkap **2** (zie Afb. A). Voor model B en C: Draai de behuizing van de zonnecel **1** linksom uit de lampenkap **2** (zie Afb. A).
2. Zet de AAN/UIT-schakelaar **5** in de stand AAN om de lamp in te schakelen.
3. Plaats de behuizing van de zonnecel **1** in de lampenkap **2**. Voor model B en C draait u de behuizing van de zonnecel **1** door het rechtsom te draaien.
4. Plaats de lampenkap **2** op de stang **3**.
5. Haal de grondpen **4** van de stang **3** en plaats de grondpen **4** in de stang **3** met de punt naar beneden gericht (zie Afb. C).
6. U product is klaar voor gebruik (zie Afb. D).

● Het product instellen

- Steek het gemonteerde product voldoende ver in de grond (gazon, bloembed) zodat het stabiel is.
- Zorg te allen tijde voor een goed houvast en evenwicht. Gebruik geen kracht bij het monteren of instellen van het product, bijv. hamerslagen. Dit zal het product beschadigen. Voor het bereiken van de beste resultaten, stelt u het product in op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk direct zonlicht krijgt.
- Zorg ervoor dat de zonnecel niet wordt beïnvloed door enige andere lichtbron zoals erf- of straatverlichting omdat het licht anders niet aan gaat in schemering.
- Het licht wordt automatisch ingeschakeld bij schemering en weer uitgeschakeld wanneer

weer sprake is van normale buitenverlichting.

● De oplaadbare batterij vervangen

De oplaadbare batterij moet om de 12 maanden worden vervangen om te zorgen voor optimale prestaties.

1. Scheid de behuizing van de zonnecel **1** van de lampenkap **2**. Voor model B en C beweegt u de behuizing van de zonnecel **1** linksom (zie Afb. A). Schakel het licht uit met de AAN/UIT-schakelaar **5**.
2. Maak de bevestigingsschroeven **6** los met gebruik van een kleine kruiskopschroevendraaier en hef vervolgens het deksel van het batterijvak **7** van de behuizing van de zonnecel **1** eruit met behulp van een platte schroevendraaier (zie Afb. B).
3. Zorg ervoor dat u de kabels en kabelaan sluitingen niet beschadigt (zie Afb. B).
4. Verwissel de oude oplaadbare batterij **8** door een nieuwe. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de nieuwe oplaadbare batterij. De polariteit wordt aangegeven in het batterijvak. De nieuwe oplaadbare batterij moet dezelfde technische gegevens hebben als de oude (zie "Technische gegevens").
5. Maak het deksel van het batterijvak **7** nu weer vast, maak de bevestigingsschroeven **6** vast met gebruik van een kleine kruiskopschroevendraaier. Schuif de AAN/UIT-schakelaar **5** naar de stand AAN.
6. Sluit de behuizing van de zonnecel **1** weer aan op de lampenkap **2** en verbind vervolgens elk deel van het product met elkaar (zie Afb. C).

● De oplaadbare batterij opladen

Denk eraan dat het product ingeschakeld moet zijn wanneer de oplaadbare batterij wordt opgeladen. De laadtijd van de oplaadbare batterij wanneer de zonnecel wordt gebruikt hangt af van de intensiteit van het zonlicht en de invalshoek van het licht op de zonnecel. Plaats de zonnecel zo loodrecht

mogelijk op de invalshoek van het licht. Op deze manier ontvangt u de hoogste lichtniveaus.

● Onderhoud en verzorging

De LED kan niet worden vervangen. Het product is vrij van onderhoud, behalve enig noodzakelijk vervangen van de oplaadbare batterij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik een licht bevochtigde doek om meer hardnekkig vuil te verwijderen.

● Problemen oplossen

Opmerking: Het product bevat gevoelige elektronische onderdelen. Dit betekent dat er storing kan optreden als het dichtbij een voorwerp dat radiosignalen uitstuurt, wordt geplaatst. Als u merkt dat het product een storing geeft, verwijder dan enige bronnen van interferentie uit het gebied van het product.

Opmerking: Elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot storing van het product. In het geval van dergelijke storingen moet u de oplaadbare batterij kort verwijderen en opnieuw plaatsen.

Fout	Oorzaak	Oplossing
Het licht wordt niet ingeschakeld, ook al heeft de zon de hele dag geschinen.	Kunstmatige lichtbronnen, bijv. straatverlichting, zorgen voor interferentie met het product.	Monteer het product op een plaats waar het niet kan worden verstoord door andere lichtbronnen.
Het licht gaat niet aan of gaat slechts kort aan.	De oplaadbare batterij is kapot of er was niet genoeg daglicht.	Vervang de oplaadbare batterij of monteer het product op een plaats waar het meer zonlicht kan ontvangen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch

afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie en service**

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 420554_2204) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding

(linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tél.: 080071011


Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Lista zastosowanych piktogramów	Strona 32
Wstęp	Strona 32
Prawidłowe używanie	Strona 32
Opis części i funkcji	Strona 32
Zakres dostawy	Strona 32
Dane techniczne	Strona 32
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona 32
Instrukcje bezpieczeństwa specyficzne dla produktu	Strona 33
Instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania baterii/akumulatorów	Strona 33
Działanie	Strona 34
Przygotowanie do użycia	Strona 34
Instalacja produktu	Strona 34
Ustawianie produktu	Strona 34
Wymiana akumulatora	Strona 34
Ładowanie akumulatora	Strona 35
Konserwacja i pielęgnacja	Strona 35
Rozwiązywanie problemów	Strona 35
Utylizacja	Strona 35
Gwarancja i serwis	Strona 36
Gwarancja	Strona 36
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 36
Serwis	Strona 36

Lista zastosowanych piktogramów

	Prąd stały/napięcie		Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Dostarczona bateria Ni-MH		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

LAMPKI SOLARNE LED

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dotrzeć do niego całą jego dokumentację.

● Prawidłowe używanie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do używania na zewnątrz pomieszczeń. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, ani do innych zastosowań.




● Opis części i funkcji

- 1 Obudowa ogniwa słonecznych
- 2 Klosz
- 3 Trzonek
- 4 Kołek do mocowania w gruncie
- 5 Przetłącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
- 6 Śruby mocujące
- 7 Pokrywa wnetki na baterię
- 8 Akumulator

● Zakres dostawy

- 4 Obudowa ogniwa słonecznego ze światłem LED i akumulatorem
- 4 kloszy
- 4 trzoneków
- 4 kołków do mocowania w gruncie
- 1 Instrukcja obsługi

● Dane techniczne

- Napięcie robocze: 1,2 V 
- Akumulator: 1 x akumulator Ni-MH/AAA/1,2 V  / 200 mAh
- Żarówka: 1 x LED (niewymienna)
- Moc: maks. 22 mW
- Stopień ochrony:  IP44 (ochrona przed wodą rozpryskową)

Ogniwo słoneczne: około 40 x 40 mm (D x S)

Czas świecenia (przy pełnym naładowaniu): około 8 godzin



Instrukcje bezpieczeństwa


NALEŻY ZABEZPIECZYĆ WSZYSTKIE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE W BEZPIECZNYM MIEJSCU NA WYPADEK, GDYBY ICH SPRAWDZENIE BYŁO KONIECZNE W PRZYSZŁOŚCI!

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej

albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

- Produktu nie wolno używać po wykryciu jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Iluminator jest niewymienny.
- Jeśli iluminator przestanie działać na końcu jego okresu eksploatacji, należy wymienić cały produkt.

● Instrukcje bezpieczeństwa specyficzne dla produktu

- W zimie należy się upewnić, że ogniwo słoneczne jest wolne od brudu oraz śniegu i lodu. W przeciwnym razie wydajność ogniwa słonecznego zmniejszy się.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!** Podczas wyjmowania lampy należy się upewnić, że wyjęty został także kołek do mocowania w gruncie , aby nie stwarzał zagrożenia (np. potknięcia).



Instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie przypadkowego potknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Potknięcie może spowodować poparzenia, perforację miękkich tkanek i śmierć. W ciągu 2 tygodni po potknięciu, może wystąpić silne poparzenie.




NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nie należy nigdy ładować jednorazowych baterii. Nie wolno zwierać baterii/akumulatorów i/lub ich otwierać. Mogłyby wówczas dojść do przegrzania,

pożaru lub wybuchu.

- Nie należy nigdy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia ani do wody.
- Baterii/akumulatorów nie wolno poddawać obciążeniom mechanicznym.

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYCIEKU Z BATERII/AKUMULATORÓW

- Należy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego światła słonecznego.
- W razie wycieku z baterii/akumulatorów nie należy dopuścić do kontaktu substancji chemicznych ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsce ewentualnego kontaktu należy przepłukać od razu czystą wodą, a następnie należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem!
-  **ZAŁÓŻ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wyciek lub uszkodzenie baterii/akumulatorów, może być przyczyną poparzeń w wyniku zetknięcia ze skórą. W takich przypadkach należy zawsze zakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku należy wyjąć od razu baterie/akumulatory z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie/akumulatory.

RYZIKO USZKODZENIA PRODUKTU

- Należy używać wyłącznie określonego typu baterii/akumulatora!
- Baterie/akumulatory należy wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunów (+) i (-) na baterii nieładownej/akumulatorze i na produkcie.
- Przed włożeniem należy użyć suchą, pozbawioną włókien szmatkę lub bawełniany wacik do oczyszczenia styków baterii i wnętrza baterii!
- Zużyte baterie nieładowne/ładowne należy jak najszybciej wyjąć z produktu.

● Działanie

Zainstalowane w produkcie ogniwo słoneczne zamienia światło słoneczne na energię elektryczną i magazynuje ją w 1 akumulatorze Ni-MH. Włącz produkt, naciskając przełącznik ON/OFF (Wł./WYł.) [5]. Produkt świeci automatycznie, gdy zaczyna się ściemniać. Wbudowane światła LED to bardzo trwałe i energooszczędne źródło światła. Czas świecenia zależy od ilości światła słonecznego, kąta padania światła na ogniwo słoneczne oraz temperatury (pojemność akumulatora zależy od temperatury). Idealne warunki to pionowy kąt padania światła w temperaturach powyżej punktu zamarzania. Akumulator [8] osiąga maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

● Przygotowanie do użycia

Uwaga: z produktu należy zdjąć wszystkie materiały opakowania.

● Instalacja produktu

Zainstaluj produkt zgodnie z rysunkami A, C, D:

1. Dla modelu A: Zdejmij obudowę ogniwa słonecznego [1] z klosza lampy [2] (patrz Rys. A). Dla modelu B i C: Obróć w lewo obudowę ogniwa słonecznego [1] ze zdjętym kloszem lampy [2] (patrz Rys. A).
2. Przesuń przełącznik ON/OFF (Wł./WYł.) [5] na pozycję ON (Wł.) w celu włączenia lampy.
3. Włóż obudowę ogniwa słonecznego [1] do klosza lampy [2]. Dla modelu B i C, dokręć obudowę ogniwa słonecznego [1] obracając ją ręką.
4. Umieść klosz lampy [2] na trzonku [3].
5. Wyjmij kołek do mocowania w gruncie [4] z trzonka [3] i załóż kołek do mocowania w gruncie [4] na trzonek [3] z końcówką skierowaną w dół (patrz Rys. C).
6. Produkt jest gotowy do użycia (patrz Rys. D).

● Ustawianie produktu

- Wsuń zmontowany produkt wystarczająco głęboko w ziemię (trawnik, rabata kwiatowa),

aby zapewnić jego stabilność.

- Upewnij się, że przez cały czas zachowane jest odpowiednie oparcie stóp i równowaga. Podczas montażu lub ustawiania produktu nie należy używać siły, np. uderzać go młotkiem. Spowoduje to uszkodzenie produktu. Aby osiągnąć jak najlepszy efekt, produkt należy ustawić w miejscu w którym ogniwo słoneczne będzie jak najdłużej wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Należy się upewnić, że na ogniwo słoneczne nie ma wpływu żadne inne źródło światła, takie jak oświetlenie podwórkowe lub uliczne, ponieważ w przeciwnym razie światło nie zaświeci o zmierzchu.
- Lampa automatycznie włącza się o zmierzchu i wyłącza ponownie, gdy powrócą normalne warunki oświetlenia zewnętrznego.

● Wymiana akumulatora

Aby zapewnić optymalne działanie, akumulator należy wymieniać co 12 miesięcy.

1. Oddziel obudowę ogniwa słonecznego [1] od klosza lampy [2]. Dla modeli B i C, przesuń w lewo obudowę ogniwa słonecznego [1] (patrz Rys. A). Wyłącz lampę, naciskając wyłącznik ON/OFF (Wł./WYł.) [5].
2. Poluzuj śruby mocujące [6] małym śrubokrętem krzyżakowym, a następnie podważ pokrywę wnętrza baterii [7] obudowy ogniwa słonecznego [1] za pomocą płaskiego śrubokręta (patrz Rys. B).
3. Należy uważać, aby nie uszkodzić kabli i połączeń kablowych (patrz Rys. B).
4. Wymień stary akumulator [8] na nowy. Podczas wkładania nowego akumulatora należy zadbać o prawidłowe ukierunkowanie biegunów. Jest ono oznaczone we wnętrzu baterii. Nowy akumulator musi mieć takie same parametry techniczne jak stary (patrz "Dane techniczne").
5. Teraz zamocuj ponownie pokrywę wnętrza baterii [7], przykręć śruby mocujące [6] małym śrubokrętem krzyżakowym. Przesuń przełącznik ON/OFF (Wł./WYł.) [5] na pozycję ON (Wł.).

6. Ponownie załóż obudowę ogniwa słonecznego **1** na klosz lampy **2**, a następnie połącz wszystkie części produktu (patrz Rys. C).

● Ładowanie akumulatora

Należy pamiętać, że podczas ładowania akumulatora produkt musi być włączony. Czas ładowania akumulatora w przypadku korzystania z ogniwa słonecznego zależy od natężenia światła słonecznego oraz kąta padania światła na ogniwo słoneczne. Ogniwo słoneczne należy umieścić możliwie prostopadle do kąta padania światła. W ten sposób uzyskane zostaną najwyższe poziomy światła.

● Konserwacja i pielęgnacja

Światła LED nie można wymieniać. Produkt nie wymaga konserwacji, za wyjątkiem niezbędnej wymiany akumulatora.

- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. Aby usunąć bardziej uporczywy brud należy użyć lekko zwilżonej szmatki.

● Rozwiązywanie problemów

Uwaga: Produkt ten jest wyposażony w delikatne części elektroniczne. Oznacza to, że jego umieszczenie w pobliżu urządzeń transmitujących sygnały radiowe może być przyczyną zakłóceń. Po zauważeniu, że produkt działa nieprawidłowo, należy usunąć wszelkie źródła zakłóceń z obszaru w którym znajduje się produkt.

Uwaga: Nieprawidłowe działanie produktu mogą spowodować wyładowania elektrostatyczne. W przypadku takich usterek należy na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Lampa nie włącza się, mimo że przez cały dzień na produkt świeciło słońce.	Produkt jest zakłócony przez sztuczne źródła światła, np. oświetlenie uliczne.	Produkt należy zamontować w miejscu w którym jego działanie nie będzie zakłócone przez inne źródła światła.

Lampa nie włącza się lub świeci krótko.	Akumulator jest uszkodzony lub nie było wystarczającej ilości światła dziennego.	Wymień akumulator lub zamontuj produkt w miejscu w którym może otrzymywać więcej światła słonecznego.
---	--	---

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20- 22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu.

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 420554_2204) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 0080 04911946
E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

Seznam použitých piktogramů	Strana 38
Úvod	Strana 38
Účel používání	Strana 38
Popis součástí a vlastností	Strana 38
Obsah dodávky	Strana 38
Technické údaje	Strana 38
Bezpečnostní pokyny	Strana 38
Bezpečnostní pokyny specifické pro produkt	Strana 39
Bezpečnostní pokyny pro baterie / nabíjecí baterie	Strana 39
Funkce	Strana 39
Příprava k použití	Strana 39
Instalace produktu	Strana 39
Nastavení produktu	Strana 40
Výměna nabíjecí baterie	Strana 40
Nabíjení nabíjecí baterie	Strana 40
Údržba a péče	Strana 40
Odstraňování potíží	Strana 40
Zlikvidování	Strana 41
Záruka a servis	Strana 41
Záruka	Strana 41
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 42
Servis	Strana 42

Seznam použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud/napětí		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Baterie Ni-MH je součástí dodávky		Bezpečnostní upozornění Instrukce

SOLÁRNÍ LED SVÍTIDLA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Použijte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předajte i všechny podklady.

● Účel používání

Tento produkt je určen pro venkovní použití. Tento produkt je určen pouze k soukromému použití a není určen pro komerční použití nebo pro jiné způsoby použití.


● Popis součástí a vlastností

- 1 Skříň solárního článku
- 2 Stínítko
- 3 Tyč
- 4 Zemnicí kolík
- 5 Vypínač ZAP/VYP
- 6 Upevňovací šrouby
- 7 Víčko přihrádky baterie
- 8 Nabíjecí baterie

● Obsah dodávky

- 4 Skříň solárního článku s LED a nabíjecí baterií
- 4 stínítek
- 4 tyčí
- 4 zemnicí kolíky
- 1 návod k obsluze

● Technické údaje

Provozní napětí:	1,2 V ===
Nabíjecí baterie:	1 x nabíjecí baterie Ni-MH /AAA/ 1,2 V === / 200 mAh
Žárovka:	1 x LED (nelze vyměnit)
Výkon:	max. 22 mW
Stupeň ochrany:	 IP44 (odolnost proti střikající vodě)

Solární článek: přibl. 40 x 40 mm (D x Š)

Doba svícení (při plném nabití): přibl. 8 hodin



Bezpečnostní pokyny

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A POKYNY
ULOŽTE NA BEZPEČNÉ MÍSTO, ABYSTE JE MĚLI V PŘÍPADĚ POTŘEBY K DISPOZICI.

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Nedovolte dětem hrát si s tímto produktem. Čištění a uživatelskou

- údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud produkt vykazuje známky poškození, v žádném případě jej nepoužívejte.
- Svítidlo nelze vyměnit.
- Jestliže skončí životnost svítidla a přestane svítit, je nutné vyměnit celý produkt.

● Bezpečnostní pokyny specifické pro produkt

- Ujistěte se, že je solární článek bez nečistot a v zimě bez sněhu a ledu. V opačném případě se výkon solárního článku sníží.
- **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Při demontáži lampy nezapomeňte odstranit i zemnicí kolík 4, aby nikoho neohrozil (např. zakopnutím).



Bezpečnostní pokyny pro baterie / nabíjecí baterie

- **OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie / nabíjecí baterie mimo dosah dětí. Dojde-li k náhodnému spolknutí, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Spolknutí může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. K vážným popáleninám může dojít do 2 hodin od spolknutí.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! V

žádném případě nenabíjejte nenabíjecí baterie. Baterie / nabíjecí baterie nezkratujte ani neotevírejte. Mohlo by dojít k přehřívání, požáru nebo výbuchu.

- V žádném případě nevhazujte baterie / nabíjecí baterie do vody ani do ohně.
- Nevystavujte baterie / nabíjecí baterie mechanickému zatížení.

NEBEZPEČÍ VYTEČENÍ BATERIÍ/ NABÍJECÍCH BATERIÍ

- Vyhněte se extrémním okolním podmínkám a teplotám, které by mohly negativně ovlivnit baterie / nabíjecí baterie, například radiátory nebo přímé sluneční záření.
- Dojde-li k vytečení baterií/nabíjecích baterií, zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Postižená místa ihned opláchněte pitnou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!



POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ

RUKAVICE! Vyteklé nebo poškozené baterie / nabíjecí baterie mohou při kontaktu způsobit popálení pokožky. Pokud k takovému případu dojde, vždy noste ochranné rukavice.

- Dojde-li k vytečení baterií / nabíjecích baterií, ihned je vyjměte z výrobku, aby se zabránilo poškození.
- Nebudete-li produkt delší dobu používat, baterie / nabíjecí baterie vyjměte.

NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ PRODUKTU

- Používejte pouze stanovený typ baterie / nabíjecí baterie!
- Vložte baterie / nabíjecí baterie podle značek polarit (+) a (-) na baterii / nabíjecí baterii a na produktu.
- Před vložením baterie očistěte akumulátor kontakty baterie/nabíjecí baterie a kontakty v přihrádce suchým hadříkem nepouštějícím vlákna nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie / nabíjecí baterie ihned vyjměte z výrobku.

● **Funkce**

Solární článek instalovaný v produktu přeměňuje sluneční světlo na elektrickou energii a ukládá ji do 1 nabíjecí baterie Ni-MH. Zapněte produkt stisknutím vypínače ZAP/VYP 5. Produkt se automaticky rozsvítí, jakmile se začne stmívat. Vestavěná žárovka LED je světelným zdrojem s velmi dlouhou životností a úsporou energie. Doba svícení závisí na množství slunečního záření, úhlu světla na solární článek a teplotě (kapacita nabíjecí baterie je závislá na teplotě). Při teplotách nad bodem mrazu je ideální vertikální úhel světla. Nabíjecí baterie 8 dosáhne maximální kapacity až po několika cyklech nabití a vybití.

● **Příprava k použití**

Poznámka: Z produktu odstraňte veškerý obalový materiál.

● **Instalace produktu**

Nainstalujte produkt podle obrázků A, C, D:

1. Pro model A: Vyjměte skříň solárního článku

1. ze stínítka lampy 2 (viz obr. A). Pro model B a C: Vytočte skříň solárního článku 1 proti směru hodin ze stínítka lampy 2 (viz obr. A).
2. Posunutím vypínače ZAP/VYP 5 do polohy ZAP zapněte světlo.
3. Vložte skříň solárního článku 1 do stínítka lampy 2. V případě modelu B a C utáhněte skříň solárního článku 1 otáčením po směru hodin.
4. Umístěte stínítko 2 na tyč 3.
5. Vyměňte uzemňovací kolík 4 z tyče 3 a zasuněte jej 4 do tyče 3 tak, aby špička směřovala dolů (viz obr. C).
6. Nyní je produkt připraven k použití (viz obr. D).

● Nastavení produktu

- Zasuňte sestavený produkt dostatečně hluboko do země (trávník, záhon), aby byl stabilní.
- Stůjte bezpečně a neustále udržujte rovnováhu. Při sestavování nebo přípravy produktu nepoužívejte hrubou sílu, např. údery kladivem. Mohlo by dojít k poškození produktu. Pro dosažení optimálního výsledku umístěte produkt na místo, na kterém bude na solární článek co nejdéle dopadat přímé sluneční světlo.
- Ujistěte se, že solární článek není ovlivňován žádným jiným zdrojem světla, jako je osvětlení dvora nebo ulice, protože jinak se světlo za šera nerozsvítí.
- Světlo se automaticky zapne za soumraku a znovu zhasne, jakmile se obnoví normální venkovní světelné podmínky.

● Výměna nabíjecí baterie

Pro zajištění optimálního výkonu je třeba nabíjecí baterii vyměnit každých 12 měsíců.

1. Oddělte skříň solárního článku 1 od stínítka lampy 2. V případě modelu B a C vyměňte skříň solárního článku 1 proti směru hodin (viz obr. A). Zapněte svítilno stisknutím vypínače ZAP/VYP 5.
2. Uvolněte upevňovací šrouby 6 pomocí malého křížového šroubováku a poté pomocí úzkého šroubováku vypáchte víko přihrádky baterie 7 ve skříni solárního článku 1 (viz

obr. B).

3. Zabraňte poškození kabelů a kabelových spojů (viz obr. B).
4. Vyměňte starou nabíjecí baterii 8 za novou. Při vkládání nové nabíjecí baterie dodržte správnou polaritu. Polarita je uvedena v přihrádce baterie. Nová nabíjecí baterie musí mít stejné technické charakteristiky jako stará (viz „Technické údaje“).
5. Nyní znovu připevněte víčko přihrádky baterie 7 a utáhněte upevňovací šrouby 6 pomocí malého křížového šroubováku. Posuňte vypínač ZAP/VYP 5 do polohy ZAP.
6. Připojte skříň solárního článku 1 zpět ke stínítku lampy 2 a poté připojte všechny části produktu k sobě (viz obr. C).

● Nabíjení nabíjecí baterie

Poznámka: když se nabíjecí baterie nabíjí, produkt musí být zapnutý. Doba nabíjení nabíjecí baterie při použití solárního článku závisí na intenzitě slunečního záření a úhlu dopadu světla na solární článek. Umístěte solární článek pokud možno kolmo k úhlu dopadu světla. Tímto způsobem dosáhnete nejvyšší úrovně osvětlení.

● Údržba a péče

Žárovku LED nelze vyměnit. Produkt je bezúdržbový, s výjimkou nutné výměny nabíjecí baterie.

- Produkt pravidelně čistěte suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Pro odstranění silnějších nečistot použijte mírně navlhčený hadřík.

● Odstraňování potíží

Poznámka: Tento výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Znamená to, že při umístění v blízkosti objektu, který vysílá rádiové signály, může dojít k rušení. Pokud zjistíte, že produkt nefunguje správně, odstraňte z jeho okolí všechny zdroje rušení.

Poznámka: Elektrostatické výboje mohou způsobit poruchu produktu. V případě takových poruch na krátkou dobu vyměňte nabíjecí baterii a znovu ji nainstalujte.

Chyba	Příčina	Řešení
Světlo se nerozsvítí, i když na produkt celý den svítilo slunce.	Produkt je rušen umělými zdroji světla, např. pouličním osvětlením.	Produkt namontujte na místo, kde nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Světlo se nerozsvítí nebo svítí jen krátce.	Nabíjecí baterie je rozbitá nebo není dostatek denního světla.	Vyměňte nabíjecí baterii nebo umístěte produkt na místo, na kterém na něj může dopadat více slunečního světla.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k

odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorové balíčky.

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka a servis

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neoddržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebením (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 420554_2204) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis





CZ Servis Česká republika

Tel.: 800 600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Zoznam použitých piktogramov	Strana 44
Úvod	Strana 44
Správne použitie	Strana 44
Popis jednotlivých častí a funkcií	Strana 44
Obsah dodávky	Strana 44
Technické údaje	Strana 44
Bezpečnostné pokyny	Strana 44
Bezpečnostné pokyny týkajúce sa výrobku	Strana 45
Bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií/nabíjateľných batérií	Strana 45
Spôsob fungovania	Strana 45
Príprava na použitie	Strana 46
Inštalácia výrobku	Strana 46
Nastavenie výrobku	Strana 46
Výmena nabíjateľnej batérie	Strana 46
Nabíjanie nabíjateľnej batérie	Strana 46
Údržba a starostlivosť	Strana 46
Riešenie problémov	Strana 47
Likvidácia	Strana 47
Záruka a servis	Strana 48
Záruka	Strana 48
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 48
Servis	Strana 48

Zoznam použitých piktogramov			
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smericami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Batéria Ni-MH je súčasťou dodávky		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

LED SOLARNE SVETILJKE

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Správne použitie

Výrobok je určený na použitie vo vonkajšom prostredí. Tento výrobok je určený na iba na súkromné použitie a nie je určený na komerčné použitie alebo na použitie v iných aplikáciách.




● Popis jednotlivých častí a funkcií

- 1 Teleso solárneho článku
- 2 Tienidlo svetidla
- 3 Stĺp
- 4 Zemný kolík
- 5 Hlavný vypínač
- 6 Upevňovacie skrutky
- 7 Veko priestoru pre batériu
- 8 Nabíjateľná batéria

● Obsah dodávky

- 4 Teleso solárneho článku s LED diódou a nabíjateľnou batériou
- 4 tienidiel svetidla
- 4 stĺpov
- 4 zemných kolíkov
- 1 Návod na používanie

● Technické údaje

- Prevádzkové napätie: 1,2 V 
- Nabíjateľná batéria: Nabíjateľná batéria Ni-MH, 1 ks/AAA/1,2 V /200 mAh
- Žiarovka: LED dióda, 1 ks (bez možnosti výmeny)
- Výkon: max. 22 mW
- Stupeň ochrany:  IP44 (odolnosť voči špliechaniu)
- Solárny článok: približne 40 x 40 mm (d x š)
- Trvanie osvetlenia (pri plnom nabití): približne 8 hodín

Bezpečnostné pokyny

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A POKYNY BY STE MALI UCHOVÁVAŤ NA BEZPEČNOM MIESTE PRE PRÍPAD, ŽE BY STE ICH V BUDÚCNOSTI ZNOVA POTREBOVALI POUŽIŤ!

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo

zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.


- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akýkoľvek druh poškodenia.
- Svetlo sa nedá vymeniť.
- Ak svetlo zlyhá na konci svojej životnosti, musí sa vymeniť celý výrobok.

● Bezpečnostné pokyny týkajúce sa výrobku

- Zabezpečte, aby bol solárny článok bez nečistoty a v zime bez snehu a ľadu. V opačnom prípade sa výkon solárneho článku zníži.
- **RIZIKO ZRANENIA!** Zabezpečte, aby sa pri odstránení svetidla odstránil aj zemný kôľík [4](#), aby nepredstavoval riziko (napr. zakopnutia).



Bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií/nabíjateľných batérií

- **OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie/nabíjateľné batérie uchovávajú mimo dosahu detí. Ak dôjde k náhodnému prehltnutiu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Prehltnutie môže viesť k poleptaniu, perforácii mäkkého tkaniva a usmrteniu. Závažné poleptanie sa môže objaviť v priebehu 2 hodín od požitia.
-  **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/nabíjateľné batérie neskratujte ani ich neotvárajte. Mohlo by dôjsť k prehriatiu, vzniku požiaru alebo výbuchu.
- Batérie/nabíjateľné batérie nikdy nehádzajte do ohňa ani do vody.
- Nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie na batérie/nabíjateľné batérie.

RIZIKO ÚNIKU ELEKTROLYTU Z BATÉRIÍ/NABÍJATEĽNÝCH BATÉRIÍ

- Vyhýbajte sa extrémnym podmienkam a teplotám okolitého prostredia, ktoré by mohli mať vplyv na batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátory/priame slnečné svetlo.
- Ak došlo k úniku elektrolytu z batérií/nabíjateľných batérií, vyhýbajte sa kontaktu tejto chemikálie s pokožkou, očami a sliznicami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite pitnou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ

RUKAVICE! Batérie/nabíjateľné batérie s vytečeným elektrolytom alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy používajte vhodné ochranné rukavice, ak sa takáto udalosť vyskytne.

- V prípade úniku elektrolytu z batérií/nabíjateľných batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby nedošlo k poškodeniu.
- Vyberte batérie/nabíjateľné batérie, ak sa výrobok nebude dlhší čas používať.

RIZIKO POŠKODENIA VÝROBKU

- Používajte len určený typ batérie/nabíjateľnej batérie!
- Batérie/nabíjateľné batérie vložte podľa označenia polaritý (+) a (-) na batérii/nabíjateľnej batérii a na výrobku.
- Pred vložením použite na vyčistenie kontaktov na batérii a v priestore pre batérie suchú handričku, ktorá neuvoľňuje vlákna, alebo vatový tampón!
- Vybité batérie/nabíjateľné batérie ihneď vyberte z výrobku.

● Spôsob fungovania

Solárny článok nainštalovaný vo výrobku premieňa slnečné svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju do 1 Ni-MH nabíjateľnej batérie. Výrobok vypnete pomocou hlavného vypínača [5](#). Výrobok sa automaticky rozsvieti, keď sa začne stmievať. Vstavená LED dióda má veľmi dlhú životnosť a je energeticky úsporný svetelný zdroj. Trvanie osvetlenia závisí od množstva slnečného svetla, uhla dopadu svetla na solárny článok a teploty (kapacita nabíjateľnej batérie závisí od teploty). Ideálny je zvislý uhol dopadu svetla pri teplote nad

bodom mrazu. Nabíjateľná batéria **8** dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po niekoľkých cykloch nabitia a vybitia.

● **Príprava na použitie**

Poznámka: Odstráňte všetky baliace materiály z výrobku.

● **Inštalácia výrobku**

Výrobok nainštalujte podľa Obrázkov A, C, D:

1. Platí pre model A: Otočením proti smeru hodinových ručičiek vyberte teleso solárneho článku **1** z tienidla lampy **2** (pozrite si Obr. A). Platí pre modely B a C: Otočením proti smeru hodinových ručičiek vyberte teleso solárneho článku **1** z tienidla svetidla **2** (pozrite si Obr. A).
2. Hlavný vypínač **5** uveďte do polohy zapnutia, aby sa svetlo zaplo.
3. Teleso solárneho článku **1** vložte do tienidla lampy **2**. Teleso solárneho článku v modeloch B a C utiahnite **1** otáčaním doprava.
4. Tienidlo lampy založte na stĺp **2** lampy **3**.
5. Zo stĺpa vyberte zemný **4** kolík **3** a vložte ho **4** do stĺpa **3** so špičkou smerujúcou nadol (pozrite si Obr. C).
6. Výrobok je tak pripravený na použitie (pozrite si Obr. D).

● **Nastavenie výrobku**

- Zmontovaný výrobok vložte dostatočne hlboko do zeme (trávnik, kvetinový záhon), aby bol stabilný.
- Dbajte na zachovanie správneho postoja a rovnováhy. Pri montáži alebo nastavovaní výrobku nepoužívajte žiadnu silu, napr. údery kladivom. Výrobok by sa tým mohol poškodiť. Aby sa dosiahol čo najlepší výsledok, výrobok nainštalujte na miesto, na ktorom bude solárny článok čo najdlhšie získavať priame slnečné svetlo.
- Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvnený iným zdrojom svetla, ako je osvetlenie dvora alebo ulice, pretože inak sa svetlo pri zotmení nezsvieti.
- Svetlo sa automaticky zapne pri zotmení

a znova sa vypne pri návrate normálneho osvetlenia vonkajšieho prostredia.

● **Výmena nabíjateľnej batérie**

Nabíjateľná batéria by sa mala vymieňať každých 12 mesiacov na zaistenie optimálnej činnosti.

1. Teleso solárneho článku **1** odstráňte z tienidla lampy **2**. Teleso solárneho článku v modeloch B a C otočte **1** doľava (pozrite si Obr. A). Svetidlo vypnete pomocou hlavného vypínača **5**.
2. Povoľte upevňovacie skrutky **6** pomocou malého krížového skrutkovača a potom vypáňte veko priestoru pre batériu **7** telesa solárneho článku **1** pomocou plochého skrutkovača (pozrite si Obr. B).
3. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili kábel a káblové prípojky (pozrite si Obr. B).
4. Starú nabíjateľnú batériu **8** vymeňte za novú. Pri vkladaní novej nabíjateľnej batérie dbajte na správnu polaritu. Polarita je uvedená v priestore pre batériu. Nová nabíjateľná batéria musí mať rovnaké technické parametre ako stará batéria (pozrite si časť „Technické parametre“).
5. Teraz znova upevnite veko priestoru pre batériu **7** a pritiahnite upevňovacie skrutky **6** pomocou malého krížového skrutkovača. Hlavný vypínač **5** posuňte do polohy zapnutia.
6. Znova pripojte teleso solárneho článku **1** k tienidlu svetidla **2** a potom vzájomne spojte všetky časti výrobku (pozrite si Obr. C).

● **Nabíjanie nabíjateľnej batérie**

Veďte do úvahy, že výrobok musí byť počas nabíjania nabíjateľnej batérie zapnutý. Doba nabíjania nabíjateľnej batérie, keď sa solárny článok používa, závisí od intenzity slnečného svetla a uhla dopadu svetla na solárny článok. Solárny článok umiestnite čo najviac kolmo voči uhlu dopadu svetla. Takýmto spôsobom získate najvyššiu úroveň svetla.

● **Údržba a starostlivosť**

LED diódy sa nedajú vymeniť. Výrobok je bezúdržbový s výnimkou potrebnej výmeny nabíjateľnej batérie.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá neuvolňuje vlákna. Ťažko odstrániteľnú nečistotu odstráňte mierne navlhčenou handričkou.

● Riešenie problémov

Poznámka: Tento výrobok obsahuje jemné elektronické komponenty. Znamená to, že ak bude umiestnený v blízkosti objektu, ktorý vysiela rádiové signály, mohlo by to spôsobiť rušenie. Ak si všimnete nesprávne fungovanie výrobku, odstráňte akékoľvek zdroje rušenia z oblasti výrobku.

Poznámka: Elektrostatické výboje môžu spôsobovať nesprávne fungovanie výrobku. V prípade takýchto porúch na krátky čas vyberte nabíjateľnú batériu a potom ju znova založte.

Chyba	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapne, aj keď slnko svietilo na výrobok celý deň.	Do činnosti výrobku zasahujú umelé zdroje osvetlenia, ako je napríklad pouličné osvetlenie.	Výrobok osadte na miesto, kde nebude rušený inými zdrojmi svetla.
Svetlo sa nezapne alebo sa zapne len na krátku dobu.	Nabíjateľná batéria je chybná alebo nebol dostatok denného svetla.	Vymeňte nabíjateľnú batériu alebo výrobok osadte na miesto, kde bude získavať viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka a servis**

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 420554_2204) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok)

a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

 **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Lista de pictogramas utilizados	Página 50
Introducción	Página 50
Uso correcto.	Página 50
Descripción de las piezas y funciones	Página 50
Contenido del paquete	Página 50
Datos técnicos	Página 50
Instrucciones de seguridad	Página 50
Instrucciones de seguridad específicas del producto.	Página 51
Instrucciones de seguridad para las pilas y pilas recargables.	Página 51
Funcionamiento	Página 51
Prepararse para usar el producto	Página 52
Instalar el producto	Página 52
Configurar el producto.	Página 52
Reemplazar las pilas recargables	Página 52
Cargar la batería recargable.	Página 53
Limpieza y mantenimiento	Página 53
Solucionar problemas	Página 53
Eliminación	Página 53
Garantía y servicio	Página 54
Garantía.	Página 54
Tramitación de la garantía.	Página 54
Asistencia.	Página 54

Listado de pictogramas utilizados

	Voltaje y corriente continuos		La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Batería de Ni-MH incluida		Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso

LÁMPARAS SOLARES LED

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso correcto

El producto está diseñado para uso en exteriores. El producto está diseñado para utilizarse únicamente de forma privada y no para uso comercial ni para usarse en otras aplicaciones.




● Descripción de las piezas y funciones

- 1 Carcasa de la celda solar
- 2 Pantalla de la lámpara
- 3 Poste
- 4 Estaca para la tierra
- 5 Conmutador de ENCENDIDO Y APAGADO
- 6 Tornillos de sujeción
- 7 Tapa del compartimento de las pilas
- 8 Pila recargable

● Contenido del paquete

- 4 Carcasa de celda solar con LED y pila recargable
- 4 pantallas de lámpara
- 4 postes
- 4 Estacas para la tierra
- 1 Instrucciones de uso

● Datos técnicos

- Voltaje de funcionamiento: 1,2 V 
- Pila recargable: 1 x Pila recargable de Ni-MH/AAA/1,2 V  / 200 mAh
- Bombilla: 1 x LED (no reemplazable)
- Potencia: 22 mW máximo
- Grado de protección:  IP44 (a prueba de salpicaduras)
- Celda solar: 40 x 40 mm (L x A) aproximadamente
- Autonomía de iluminación (con carga completa): 8 horas aproximadamente



Instrucciones de seguridad

¡DEBE GUARDAR TODA LA INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN UN LUGAR SEGURO POR SI TUVIERA QUE CONSULTARLAS DE NUEVO!

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados

o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso de producto de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Nunca use el producto si detecta cualquier tipo de daño.
- El iluminante no es reemplazable.
- Si el iluminante se estropea al final de su período de vida útil, se debe cambiar el producto completo.

● Instrucciones de seguridad específicas del producto

- Asegúrese de que la celda solar no esté sucia y no tenga nieve ni hielo en invierno. De lo contrario, el rendimiento de la celda solar disminuirá.
- **¡RIESGO DE LESIONES!** Al retirar la lámpara, asegúrese también de retirar la piqueta ⁴ para que no represente un peligro (por ejemplo, tropiezos).



Instrucciones de seguridad para las pilas y pilas recargables

- **¡PELIGRO PARA LA VIDA!** Mantenga las pilas y las pilas recargables fuera del alcance de los niños. Si se tragan por accidente, acuda a un médico inmediatamente.
- La deglución puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos y la muerte. Se pueden producir quemaduras graves dentro de las dos horas posteriores a la ingestión.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

- Nunca recargue pilas no recargables. No cortocircuite las pilas ni las pilas recargables y no las abra. Si no sigue esta recomendación, se puede producir sobrecalentamiento, un incendio o un estallido.
- Nunca tire las pilas ni las pilas recargables al fuego o al agua.
- No ejerza cargas mecánicas sobre las pilas ni

las pilas recargables.

RIESGO DE FUGA DEL LÍQUIDO DE LAS PILAS O DE LAS PILAS RECARGABLES

- Evite condiciones y temperaturas medioambientales extremas, ya que podrían afectar a las pilas y a las pilas recargables, por ejemplo, radiadores y la luz solar directa.
- ¡Si el líquido de las pilas o las pilas recargables se ha fugado, evite que la piel, los ojos y las membranas mucosas entren en contacto o con los productos químicos! ¡Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua fresca y acuda a un médico!



¡UTILIZAR GUANTES

PROTECTORES! Si las pilas o las pilas recargables presentan fugas o daños, se pueden producir quemaduras al entrar en contacto con la piel. Utilice guantes de protección adecuados en todo momento en tales casos.

- En el caso de que las pilas o pilas recargables presenten fugas de su líquido, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Quite las pilas o pilas recargables si no va a utilizar el producto durante un prolongado período de tiempo.

RIESGO DE DAÑOS EN EL PRODUCTO

- Utilice únicamente el tipo especificado de pila o pila recargable.
- Inserte las pilas o las pilas recargables conforme a las marcas de polaridad (+) y (-) que se encuentran en las mismas y en el producto.
- ¡Use un paño seco sin pelusa o un bastoncillo de algodón para limpiar los contactos de la pila o pila recargable y el compartimento de esta antes de insertarla!
- Retire las pilas o las pilas recargables gastadas del producto inmediatamente.

● Funcionamiento

La celda solar instalada en el producto convierte la luz solar en energía eléctrica y la almacena en 1 pila recargable Ni-MH. Encienda el producto con el interruptor de ENCENDIDO Y APAGADO

5 El producto se encenderá automáticamente cuando empiece a oscurecer. El LED incorporado es una fuente de luz de muy larga duración y de bajo consumo. La autonomía de la luz depende de la cantidad de luz solar, el ángulo de luz en la celda solar y la temperatura (la capacidad de la pila recargable depende de la temperatura). Un ángulo de luz vertical a temperaturas por encima del punto de congelación es ideal. La pila recargable 8 no alcanza su capacidad máxima hasta después de varios ciclos de carga y descarga.

● Prepararse para usar el producto

Nota: Quite todo los materiales de embalaje del producto.

● Instalar el producto

Instale el producto de acuerdo con las figuras A, C y D:

1. Para el modelo A: Saque la carcasa de la celda solar 1 de la pantalla de la lámpara 2 (consulte la figura A). Para los modelos B y C: Gire la carcasa de la celda solar 1 en sentido contrario a las agujas del reloj para sacarla de la pantalla de la lámpara 2 (consulte la figura A).
2. Coloque el interruptor de ENCENDIDO Y APAGADO 5 en la posición ENCENDIDO para encender la luz.
3. Inserte la carcasa de la celda solar 1 en la pantalla de la lámpara 2. Para los modelos B y C, apriete la carcasa de la celda solar 1 girándola en el sentido de las agujas del reloj.
4. Coloque la pantalla de la lámpara 2 en el poste 3.
5. Saque la piqueta 4 del poste 3 e inserte aquella 4 en este 3 con la punta hacia abajo (consulte la figura C).
6. El producto está listo para usarse (consulte la figura D).

● Configurar el producto

- Inserte el producto ensamblado lo suficientemente profundo en el suelo (césped,

cantero de flores) para que sea estable.

- Asegúrese de mantener el equilibrio adecuado en todo momento. No use mucha fuerza al ensamblar o colocar el producto, por ejemplo, no golpee con un martillo. Esto dañará el producto. Para lograr el mejor resultado, coloque el producto en un lugar donde la celda solar reciba luz solar directa durante el mayor tiempo posible.
- Asegúrese de que ninguna otra fuente de luz, como el alumbrado público o del jardín, afecte a la celda solar ya que, de lo contrario, la luz no se encenderá durante el crepúsculo.
- La luz se enciende automáticamente en condiciones de crepúsculo y se apaga nuevamente cuando vuelve a haber condiciones normales de iluminación en el exterior.

● Reemplazar las pilas recargables

La pila recargable debe reemplazarse cada 12 meses para garantizar un rendimiento óptimo.

1. Separe la carcasa de la celda solar 1 en la pantalla de la lámpara 2. Para los modelos B y C, mueva la carcasa de la celda solar 1 en sentido contrario a las agujas del reloj (consulte la figura A). Apague la luz con el interruptor DE ENCENDIDO Y APAGADO 5.
2. Afloje los tornillos de fijación 6 con un destornillador de estrella pequeño y, a continuación, saque la tapa del compartimento de la pila 7 de la carcasa de la celda solar 1 con la ayuda de un destornillador plano (consulte la figura B).
3. Tenga cuidado para no dañar los cables ni las conexiones de estos (consulte la figura B).
4. Cambie la batería recargable vieja 8 por una nueva. Tenga cuidado para colocar bien la polaridad correcta al insertar la nueva pila recargable. La polaridad se indica en el compartimento de la pila. La nueva pila recargable tiene que tener los mismos valores técnicos que la usada (consulte la sección "Datos técnicos").
5. Ahora vuelva a fijar la tapa del

compartimento de la pila [7], apriete los tornillos de fijación [6] con un destornillador de estrella pequeño. Coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [5] en la posición de ENCENDIDO.

6. Vuelva a conectar la carcasa de la celda solar [1] en la pantalla de la lámpara [2] y, a continuación, conecte todas las partes del producto entre sí (consulte la figura C).

● Cargar la batería recargable

Tenga en cuenta que el producto debe estar encendido cuando la pila recargable se está cargando. El tiempo de carga de la pila recargable cuando se utiliza la celda solar depende de la intensidad de la luz solar y del ángulo de incidencia de esta sobre dicha celda. Coloque la celda solar lo más perpendicular posible al ángulo de incidencia de la luz. De esta manera, recibirá los máximos niveles de luz.

● Limpieza y mantenimiento

Los LED no se pueden reemplazar. El producto no requiere mantenimiento, excepto el cambio de la pila recargable en caso de que sea necesario.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco que no suelte pelusa. Utilice un paño ligeramente humedecido para eliminar la suciedad más rebelde.

● Solucionar problemas

Nota: Este producto contiene componentes electrónicos delicados. Esto significa que si se coloca cerca de un objeto que transmita señales de radio, podría causar interferencias. Si nota que el producto no funciona correctamente, elimine cualquier fuente de interferencia del área del producto.

Nota: Las descargas electrostáticas pueden provocar un mal funcionamiento del producto. En caso de que se produzcan errores de funcionamiento, extraiga la pila recargable brevemente y vuelva a colocarla.

Error	Causa	Solución
La luz no se enciende a pesar de que el sol brilló sobre el producto todo el día.	Hay fuentes de luz artificiales, por ejemplo, el alumbrado público, que están interfiriendo con el producto.	Monte el producto en un lugar donde no otras fuentes de luz no le afecten.
La luz no se enciende o se enciende brevemente.	La pila recargable está rota o no había suficiente luz natural.	Reemplace la batería recargable o monte el producto en un lugar donde pueda recibir más luz solar.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la

administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía y servicio

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o

fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 420554_2204) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900 984948

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP44

Liste over brugte piktogrammer	Side 56
Indledning	Side 56
Korrekt brug	Side 56
Beskrivelse af dele og funktioner	Side 56
Leveringsomfang	Side 56
Tekniske data	Side 56
Sikkerhedsinstruktioner	Side 56
Sikkerhedsinstruktioner særligt til dette produkt	Side 57
Sikkerhedsinstruktioner til batterier/genopladelige batterier	Side 57
Brug	Side 57
Forberedelse før brug	Side 58
Opstilling af produktet	Side 58
Sådan opstilles produktet	Side 58
Sådan skiftes det genopladelige batteri	Side 58
Sådan oplades det genopladelige batteri	Side 58
Vedligeholdelse og pleje	Side 58
Fejlfinding	Side 58
Bortskaffelse	Side 59
Garanti og service	Side 59
Garanti	Side 59
Afvikling af garantisager	Side 60
Service	Side 60

Liste over brugte piktogrammer			
	Jævnstrøm/spænding		CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
	Ni-MH-batteri medfølger		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger

LED SOLCELLELAMPER

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Korrekt brug

Produktet er beregnet til udendørsbrug. Produktet er kun beregnet til belysning i private husholdninger. Det er ikke beregnet til erhvervs-mæssigs foremål eller andre foremål.

● Beskrivelse af dele og funktioner

- 1 Solcellekabiner
- 2 Lampeskærm
- 3 Stang
- 4 Jordrør
- 5 Tænd/sluk-knap
- 6 Spændeskruer
- 7 Låg til batterirum
- 8 Genopladeligt batteri

● Leveringsomfang

- 4 Solcellekabiner med LED-lys og genopladeligt batteri
- 4 lampeskærme
- 4 stænger
- 4 jordrør
- 1 Brugsanvisning

● Tekniske data

- Driftsspænding: 1,2 V
- Genopladeligt batteri: 1 x Ni-MH genopladeligt batteri/AAA/
1,2 V
- Pære: 1 x LED-lys (kan ikke udskiftes)
- Effekt: maks. 22 mW
- Beskyttelsesgrad: IP44 (stænk-tæt)
- Solcelle: Ca. 40 x 40 mm
(L x B)
- Belysningsvarighed
(med fuld opladning): Ca. 8 timer

Sikkerhedsinstruktioner

SØRG FOR, AT OPBEVARE ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGER OG INSTRUKTIONER PÅ ET SIKKER STED, HVIS DU SKAL BRUGE DEM SENERE!

- Dette produkt må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette produkt bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette

produkt. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.

- Produktet må ikke bruges, hvis det viser tegn på skader.
- Pæren kan ikke udskiftes.
- Hvis lyset holder op med at virke, skal hele produktet skiftes.

● Sikkerhedsinstruktioner særligt til dette produkt

- Sørg for, at solcellen ikke er beskidt og fri for sne og is om vinteren. Ellers falder dens ydeevne.
- **RISIKO FOR SKADER!** Når lampen fjernes, skal du også sørge for at fjerne jordrøret **4** så det ikke udgør en fare (som man fx kan snuble over).



Sikkerhedsinstruktioner til batterier/genopladelige batterier

- **LIVSFARILGT!** Batterier/genopladelige batterier skal holdes ude af børns rækkevidde. Hvis en del sluges ved et uheld, skal du straks søge lægehjælp.
- Indtagelse kan føre til forbrændinger, perforering af blødt væv og dødsfald. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.



FARE FOR EKSPLOSION!

Almindelige batterier må aldrig genoplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan føre til overophedning, brand eller sprængning.

- Batterier/genopladelige batterier må aldrig kastes på ild eller i vand.
- Batterier/genopladelige batterier må ikke udsættes for mekaniske belastninger.

RISIKO FOR LÆKAGE FRA BATTERIER/GENOPLADELIGE BATTERIER

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier

har lækket, skal du undgå at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Skyl straks de berørte områder med rent vand og søg lægehjælp!



BRUG

BESKYTTSESHANDSKER!

Lækkende eller ødelagte batterier/genopladelige batterier kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis en sådan hændelse skulle opstå.

- Hvis batterier eller genopladelige batterier begynder at lække, skal du straks tage dem ud af produktet for at forhindre skade.
- Fjern batterier/genopladelige batterier, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

RISIKO FOR BESKADIGELSE AF PRODUKTET

- Brug kun batterier/genopladelige batterier, der er beregnet til produktet.
- Sæt batterier/genopladelige batterier i enheden i henhold til polaritetsmærkerne (+) og (-) på batteriet/genopladelige batteri og produktet.
- Brug en tør fnugfri klud eller vatpind til at rengøre kontaktene på batteriet/genopladelige batteri og i batterirummet inden batterierne sættes il
- Tag straks brugte batterier/genopladelige batterier ud af produktet.

● Brug

Solcellen i produktet omdanner sollys til elektricitet og lagrer det i 1 genopladeligt Ni-MH-batteri. Tænd produktet på tænd/sluk-knappen **5**. Produktet begynder automatisk at lyse, når det begynder at blive mørkt. Den indbyggede LED-pære er en langtidsholdbar og energibesparende lyskilde. Hvor længe lyset lyser afhænger af mængden af sollys, lysvinklen på solcellen og temperaturen (kapaciteten på det genopladelige batteri påvirkes af temperaturen). En lodret lysvinkel i temperaturer over frysepunktet er ideel. Det genopladelige batteri **8** når først op på sin maksimale kapacitet, når det har været brug og opladet et par gange.

● **Forberedelse før brug**

Bemærk: Fjern alle emballeringsmaterialer fra produktet.

● **Opstilling af produktet**

Produktet skal opstilles i henhold til figurerne A, C, D:

1. Til model A: Tag solcellekabinettet **1** ud af lampeskærmen **2** (se fig. A). På model B og C: Drej solcellekabinettet **1** mod uret ud af lampeskærmen **2** (se fig. A).
2. Tænd tænd/sluk-knappen **5** for at tænde lyset.
3. Sæt solcellekabinettet **1** ind i lampeskærmen **2**. På model B og C skal du spænde solcellekabinettet **1** fast ved, at dreje det med uret.
4. Sæt lampeskærmen **2** på stangen **3**.
5. Tag jordrøret ud **4** af stangen **3** og stik det **4** i stangen **3** med spidsen nedad (se fig. C).
6. Produktet er nu klar til brug (se fig. D).

● **Sådan opstilles produktet**

- Stik det samlede produkt langt nok ned i jorden (græsplæne, blomsterbed) til, at det står stabilt.
- Sørg altid for, at holde ordentligt fodfæste og balance. Undgå, at bruge tvang, når delene samles og produktet sættes op, fx med en hammer. Dette kan beskadige produktet. For at opnå det bedste resultat, skal produktet opstilles et sted, hvor solcellen får direkte sollys i så lang tid som muligt.
- Sørg for, at solcellen ikke påvirkes af andre lyskilder såsom gård- eller gadebelysning, da lyset ellers ikke tændes i tussmørket.
- Lyset tænder automatisk i tussmørke og det slukker igen, det bliver lyst igen.

● **Sådan skiftes det genopladelige batteri**

Det genopladelige batteri skal skiftes hver 12. måned for, at sikre at produktet virker optimalt.

1. Tag solcellekabinettet **1** af lampeskærmen **2**. På model B og C skal du dreje solcellekabinettet **1** mod uret (se fig. A). Sluk lyset på tænd/sluk-knappen **5**.

2. Løsn skrueerne **6** med en lille stjerneskruetrækker, og tag låget til batterirummet **7** af solcellekabinettet **1** med en skruetrækker (se fig. B).
3. Vær forsigtig med ikke, at beskadige kablerne og stikkene (se fig. B).
4. Skift det gamle genopladelige batteri **8** med et nyt. Sørg for, at batteriet vender rigtigt, når det sættes i batterirummet. Polerne er angivet i batterirummet. Det nye genopladelige batteri skal være af samme type, som det gamle batteri (se afsnittet "Tekniske data").
5. Spænd batterirummets låg fast igen **7**, og spænd skrueerne **6** med en lille stjerneskruetrækker. Tænd på tænd/sluk-knappen **5**.
6. Sæt solcellekabinettet **1** på lampeskærmen **2** igen, og saml derefter produktet igen (se fig. C).

● **Sådan oplades det genopladelige batteri**

Bemærk, at produktet skal være tændt, når det genopladelige batteri lades op. Ladetiden på det genopladelige batteri, når solcellen bruges, afhænger af sollysets intensitet og lysets indfaldsvinkel på solcellen. Placer solcellen så vinkelret som muligt mod lysets indfaldsvinkel. På denne måde giver lyset mest mulig lys.

● **Vedligeholdelse og pleje**

LED-pæren kan ikke skiftes. Udover, at det genopladelige batteri skal skiftes, skal produktet ikke vedligeholdes.

- Produktet skal regelmæssigt tørres af med en tør, fnugfri klud. Mere genstridig skidt skal fjernes med en fugtig klud.

● **Fejlfinding**

Bemærk: Dette produkt indeholder skrøbelige elektroniske komponenter. Dette betyder, at hvis det placeres i nærheden af en genstand, der sender radiosignaler, kan det forårsage interferens. Hvis produktet ikke virker ordentligt, skal du fjerne eventuelle forstyrrelseskilder i området omkring produktet.

Bemærk: Elektrostatiske udladninger kan gøre,

at produktet ikke virker. I tilfælde af sådanne fejlfunktioner, skal det genopladelige batteri tages ud og sættes i igen.

Fejl	Årsag	Løsning
Lyset tænder ikke, selvom solen har skinnet på det hele dagen.	Produktet forstyrres af kunstige lyskilder, som fx gadebelysning.	Sæt produktet et sted, hvor det ikke forstyrres af andre lyskilder.
Lyset tænder ikke eller det tænder kun i kort tid.	Det genopladelige batteri er ødelagt, eller der har ikke været nok dagslys.	Udskift det genopladelige batteri, eller sæt produktet et sted, hvor der er mere sollys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20- 22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent,

men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti og service

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke

produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 420554_2204) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**





Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP44

Elenco di pittogrammi utilizzati	Pagina 62
Introduzione	Pagina 62
Usò corretto	Pagina 62
Descrizione delle parti e funzioni	Pagina 62
Contenuto della confezione	Pagina 62
Dati tecnici	Pagina 62
Istruzioni per la sicurezza	Pagina 62
Istruzioni relative alla sicurezza del prodotto	Pagina 63
Istruzioni per la sicurezza delle batterie/batterie ricaricabili	Pagina 63
Funzionamento	Pagina 63
Preparazione all'uso	Pagina 64
Installazione del prodotto	Pagina 64
Configurazione del prodotto	Pagina 64
Sostituzione della batteria ricaricabile	Pagina 64
Carica della batteria ricaricabile	Pagina 64
Manutenzione e cura	Pagina 65
Risoluzione dei problemi	Pagina 65
Smaltimento	Pagina 65
Garanzia e assistenza	Pagina 66
Garanzia	Pagina 66
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 66
Assistenza	Pagina 66

Elenco di pittogrammi utilizzati

	Corrente continua/tensione		Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Batteria Ni-MH inclusa		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso

LAMPADA LED A ENERGIA SOLARE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso corretto

Il prodotto è destinato all'uso all'esterno. Il prodotto è destinato solo ad uso privato e non ad uso commerciale o ad uso in altre applicazioni.




● Descrizione delle parti e funzioni

- 1 Alloggiamento cella solare
- 2 Paralume
- 3 Asta
- 4 Paletto
- 5 Interruttore ON/OFF
- 6 Viti di fissaggio
- 7 Coperchio vano batterie
- 8 Batteria ricaricabile

● Contenuto della confezione

- 4 Alloggiamento cella solare con LED e batteria ricaricabile
- 4 paralumi
- 4 aste
- 4 paletti
- 1 Istruzioni per l'uso

● Dati tecnici

- Tensione operativa: 1,2 V 
- Batteria ricaricabile: 1 x batteria ricaricabile Ni-MH/AAA/1,2V  / 200 mAh
- Lampadina: 1 x LED (non sostituibile)
- Alimentazione: max. 22 mW
- Grado di protezione:  IP44 (antispruzzo)

- Cella solare: circa 40 x 40 mm (L x P)
- Durata illuminazione (a carica piena): circa 8 ore



Istruzioni per la sicurezza

SI DEVONO CONSERVARE TUTTE LE INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E LE ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO PER CONSULTARLE IN FUTURO!

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso del prodotto in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la

manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.

- Non utilizzare il prodotto se rileva qualsiasi tipo di danno.
- L'illuminante non è sostituibile.
- Se l'illuminante si guasta al termine della sua vita utile, è necessario sostituire l'intero prodotto.

● Istruzioni relative alla sicurezza del prodotto

- Assicurarsi che la cella solare sia priva di sporcizia e, in inverno, di neve e ghiaccio. In caso contrario, le prestazioni della cella solare diminuiranno.
- **RISCHIO DI LESIONI!** Assicurarsi che quando la lampada viene rimossa, anche il picchetto [4] venga rimosso in modo che non rappresenti un pericolo (ad es. inciampare).



Istruzioni per la sicurezza delle batterie/batterie ricaricabili

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/batterie ricaricabili lontano dalla portata dei bambini. Se vengono accidentalmente ingerite, consultare immediatamente un medico.
- L'ingestione potrebbe provocare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esporre le batterie/batterie ricaricabili a sollecitazioni meccaniche.

RISCHIO DI PERDITE DALLE BATTERIE/ BATTERIE RICARICABILI

- Evitare condizioni e temperature estreme

che possono influire sulle batterie/batterie ricaricabili, come ad es. radiatori/luce solare diretta.

- In caso di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto dei prodotti chimici con la pelle, gli occhi e le mucose! Lavare immediatamente le aree interessate con acqua fresca e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI

PROTETTIVI! Le batterie/batterie ricaricabili che presentano perdite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare, quindi, guanti protettivi adatti.

- In caso di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Estrarre le batterie/batterie ricaricabili se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo più lungo.

RISCHIO DI DANNI AL PRODOTTO

- Utilizzare solo il tipo di batterie/batterie ricaricabili specificato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili osservando le polarità (+) e (-) sulle batterie/batterie ricaricabili e sul prodotto.
- Utilizzare un panno asciutto privo di peluria o un batuffolo di cotone per pulire i contatti sulla batteria/batteria ricaricabile e nel vano batteria prima di inserirla!
- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

● **Funzionamento**

La cella solare installata nel prodotto converte la luce solare in energia elettrica e la immagazzina in 1 batteria ricaricabile NI-MH. Accendere il prodotto con l'interruttore ON/OFF [5]. Il prodotto accende automaticamente la luce quando inizia a fare buio. I LED integrati sono una sorgente luminosa a lunghissima durata e a risparmio energetico. La durata della luce dipende dalla quantità di luce solare, dall'angolo di luce sulla cella solare e dalla temperatura (la capacità della batteria ricaricabile dipende dalla temperatura). Un angolo di luce verticale a temperature superiori al punto di congelamento è l'ideale. La batteria ricaricabile [8] non raggiunge la capacità massima

se non dopo diversi cicli di carica e scarica.

● **Preparazione all'uso**

Nota: Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.

● **Installazione del prodotto**

Installare il prodotto in base alle Figure A, C, D:

1. Per modello A: Estrarre l'alloggiamento della cella solare **1** dal paralume **2** (vedere Fig. A). Per modelli B e C: Ruotare l'alloggiamento della cella solare **1** in senso antiorario fuori dal paralume **2** (vedere Fig. A).
2. Spostare l'interruttore ON/OFF **5** in posizione ON per accendere la luce.
3. Inserire l'alloggiamento della cella solare **1** nel paralume **2**. Per i modelli B e C, serrare l'alloggiamento della cella solare **1** ruotandolo in senso orario.
4. Disporre il paralume **2** sull'asta **3**.
5. Estrarre il picchetto **4** dall'asta **3** e inserire il picchetto **4** nell'asta **3** con la punta rivolta verso il basso (vedere Fig. C).
6. Il prodotto è pronto per l'uso (vedere Fig. D).

● **Configurazione del prodotto**

- Inserire il prodotto assemblato abbastanza profondamente nel terreno (prato, aiuola) affinché sia stabile.
- Assicurarsi di mantenere sempre i piedi sul terreno e l'equilibrio. Non esercitare alcuna forza durante il montaggio o l'installazione del prodotto, ad esempio, colpi di martello. Ciò danneggerà il prodotto. Per ottenere il miglior risultato, sistemare il prodotto in un luogo in cui la cella solare ottenga la luce solare diretta il più a lungo
- Assicurarsi che la cella solare non sia influenzata da altre fonti di luce come l'illuminazione del cortile o stradale, altrimenti la luce non si accende al crepuscolo.
- La luce si accende automaticamente al crepuscolo e si spegne nuovamente al ritorno delle normali condizioni di illuminazione esterna.

● **Sostituzione della batteria ricaricabile**

La batteria ricaricabile deve essere sostituita ogni 12 mesi per garantire prestazioni ottimali.

1. Separare l'alloggiamento della cella solare **1** dal paralume **2**. Per i modelli B e C, spostare l'alloggiamento della cella solare **1** in senso antiorario (vedere Fig. A). Spegner la luce premendo l'interruttore ON/OFF **5**.
2. Allentare le viti di fissaggio **6** utilizzando un piccolo cacciavite a croce e quindi sollevare il coperchio del vano batterie **7** dell'alloggiamento della cella solare **1** con l'aiuto di un cacciavite a taglio (vedere Fig. B).
3. Fare attenzione a non danneggiare i cavi e i collegamenti dei cavi (vedere Fig. B).
4. Sostituire la vecchia batteria ricaricabile **8** con una nuova. Prestare attenzione alla corretta polarità quando si inserisce la nuova batteria ricaricabile. La polarità è indicata nel vano batterie. La nuova batteria ricaricabile deve avere gli stessi dati tecnici della vecchia (vedere "Dati tecnici").
5. Riavvitare ora il coperchio del vano batterie **7**, serrare le viti di fissaggio **6** utilizzando un piccolo cacciavite a croce. Far scorrere l'interruttore ON/OFF **5** in posizione ON.
6. Ricollegare l'alloggiamento della cella solare **1** al paralume **2** e quindi collegare ogni parte del prodotto tra loro (vedere Fig. C).

● **Carica della batteria ricaricabile**

Il prodotto deve essere acceso quando la batteria ricaricabile è in carica. Il tempo di ricarica della batteria ricaricabile quando viene utilizzata la cella solare dipende dall'intensità della luce solare e dall'angolo di incidenza della luce sulla cella solare. Collocare la cella solare il più perpendicolare possibile all'angolo di incidenza della luce. In tal modo si riceveranno i massimi livelli di luce.

● Manutenzione e cura

I LED non possono essere sostituiti. Il prodotto è esente da manutenzione, salvo eventuale cambio batteria ricaricabile necessario.

- Pulire periodicamente il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine. Utilizzare un panno leggermente inumidito per rimuovere lo sporco più ostinato.

● Risoluzione dei problemi

Nota: Questo prodotto presenta componenti elettronici delicati. Ciò significa che, se posizionato vicino a un oggetto che trasmette segnali radio, potrebbe causare interferenze. Se si nota che il prodotto non funziona correttamente, rimuovere eventuali fonti di interferenza dall'area del prodotto.

Nota: Le scariche elettrostatiche potrebbero causare malfunzionamenti del prodotto. In caso di malfunzionamenti, rimuovere brevemente la batteria ricaricabile e reinserirla.

Errore	Causa	Soluzione
La luce non si accende anche se il prodotto è stato sottoposto al sole tutto il giorno.	Fonti di luce artificiali, ad es. illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Montare il prodotto in un luogo in cui non possa essere disturbato da altre fonti di luce.
La spia non si accende o si accende solo brevemente.	La batteria ricaricabile è rotta o non c'era abbastanza luce diurna.	Sostituire la batteria ricaricabile o montare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere più luce solare.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati

da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia e assistenza**

● **Garanzia**

"Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 420554_2204) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

⑈ **Assistenza Italia**

Tel.: 800 790789

E-Mail: owim@lidl.it

CE IP44

Az útmutatóban előforduló piktogramok listája	Oldal 68
Bevezető	Oldal 68
Rendeltetés szerű használat	Oldal 68
Az alkatrészek és funkciók leírása	Oldal 68
A csomag tartalma	Oldal 68
Műszaki adatok	Oldal 68
Biztonsági előírások	Oldal 68
Termék-specifikus biztonsági utasítások	Oldal 69
Biztonsági előírások - elemek / akkumulátorok	Oldal 69
Működés	Oldal 69
Előkészítés a használatra	Oldal 69
A termék beüzemelése	Oldal 70
A termék üzembe helyezése	Oldal 70
Az akkumulátor cseréje	Oldal 70
Az akkumulátor feltöltése	Oldal 70
Karbantartás és ápolás	Oldal 71
Hibaelhárítás	Oldal 71
Mentesítés	Oldal 71
Garancia és szerviz	Oldal 72
Garancia	Oldal 72
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 72
Szerviz	Oldal 72

Az útmutatóban előforduló piktogramok listája

	Egyenáram / Feszültség		A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Ni-MH akkumulátor mellékelve		Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások

NAPELEMES LED LÁMPÁK

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag kültéri használatra készült. A termék kizárólagosan magánhasználatra és nem kereskedelmi használatra, illetve más alkalmazásokra készült.

● Az alkatrészek és funkciók leírása

- 1 Napelemház
- 2 Lámpaernyő
- 3 Oszlop
- 4 Karó
- 5 BE/KI kapcsoló
- 6 Rögzítőcsavarok
- 7 Elemkamra fedele
- 8 Újratölthető akkumulátor

● A csomag tartalma

- 4 Napelemház LED-del és újratölthető akkumulátorral
- 4 Lámpaernyő
- 4 Oszlop
- 4 Karó
- 1 db használati utasítás

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2V ===
Újratölthető akkumulátor:	1 x Ni-MH újratölthető akkumulátor/AAA/ 1,2 V ===/200 mAh
Fényforrás:	1 x LED (nem cserélhető)
Teljesítmény:	max. 22 mW
Védettségi fokozat:	IP44 (fröccsenésálló)

Napelem: kb. 40 x 40 mm
(H. x Sz.)

A világítás időtartama (teljes feltöltéssel): kb. 8 óra



Biztonsági előírások

A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓT ŐRIZZE MEG ARRÁ AZ ESETRE, HA KÉSŐBB HIVATKOZNI KELL RÁJUK!

- Ezt a terméket 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal

látják el őket a termék biztonságos használatáról, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermek nem játszhatnak a termékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.


- Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést észlel.
- A fényforrás nem cserélhető.
- Ha a fényforrás az élettartama végén meghibásodik, a teljes termék cseréjére szorul.

● Termék-specifikus biztonsági utasítások

- Győződjön meg arról, hogy a napelem télen nem szennyeződik, és nem kerül rá hó és jég. Ellenkező esetben a napelem teljesítménye csökken.
- **SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Győződjön meg arról, hogy a lámpa eltávolításakor a karót [4] is eltávolítják, hogy az ne jelentsen veszélyt (pl. botlás).




Biztonsági előírások – elemek / akkumulátorok

- **ÉLETVESZÉLY!** Az elemek/újrátölthető akkumulátorok gyermekektől elzárva tartandók. Véletlen lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- A lenyelés vegyi égéshez, a légyszövetek perforációjához és halálhoz vezethet. Súlyos égések fordulhatnak elő a lenyeléstől számított 2 órán belül.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Ne próbálja meg tölteni. Ne zárja rövidre és ne nyissa fel az elemeket / újrátölthető akkumulátorokat. Ennek túlhevülés, tűz vagy robbanás lehet az eredménye.
- Soha ne dobja az elemeket/újrátölthető akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket / újrátölthető akkumulátorokat fizikai terhelésnek.

AZ ELEMÉK / ÚJRÁTÖLTHETŐ AKKUMULÁTOROK SZIVÁRGÁSÁNAK

KOCKÁZATA

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek befolyásolhatják az elemek / újrátölthető akkumulátorok működését, pl. hősugárzók / közvetlen napfény.
- Az elemek / újrátölthető akkumulátorok szivárgása esetén kerülje a vegyszer bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését! Az érintett területeket azonnal mossa le édesvízzel, és forduljon orvoshoz.
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYÚT!** A szivárgó vagy sérült elemek / újrátölthető akkumulátorok bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ilyen esetben viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Az elemek/újrátölthető akkumulátorok szivárgása esetén azonnal távolítsa el azokat a termékből, megelőzve a további károsodást.
- Távolítsa el az elemeket / újrátölthető akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem fogja használni a terméket.

A TERMÉK RONGÁLÓDÁSÁNAK KOCKÁZATA

- Kizárólag a megadott típusú elemet / akkumulátort használja.
- Az elemeket/újrátölthető akkumulátorokat a rajtuk lévő (+) és (-) jelölésnek megfelelően helyezze be a termékbe.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/újrátölthető akkumulátor és a elemtartó rekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztítóval.
- Azonnal vegye ki a lemerült elemeket/újrátölthető akkumulátorokat a termékből.

● Működés

A termékbe épített napelem a napfényt elektromos energiává alakítja és 1 db. Ni-MH újrátölthető akkumulátorban tárolja. Kapcsolja be a terméket az ON/OFF kapcsolóval [5]. A termék automatikusan bekapcsolódik, amint sötétedni kezd. A beépített fénykibocsátó LED nagyon hosszú élettartamú és energiatakarékos fényforrás. A világítás időtartama a napfény mennyiségétől, a napelemre érkező fény szögétől és a hőmérséklettől függ (az újrátölthető akkumulátor

kapacitása hőmérsékletfüggő). A függőleges fényszög a fagypont feletti hőmérsékleten ideális. Az újratölthető akkumulátor [8] csak több töltési és kisütési ciklus után éri el maximális kapacitását.

● **Előkészítés a használatra**

Megjegyzés: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

● **A termék beüzemelése**

A terméket az A., C. és D. ábráknak megfelelően szerelje fel:

1. Az A. típus esetén: Vegye ki a napelemházat [1] a lámpaernyőből [2] (lásd: A. ábra). A B. és C. típus esetén: Forgassa ki a napelemházat [1] az óramutató járásával ellentétes irányban a lámpaernyőből [2] (lásd az A. ábrát).
2. Tolja az ON/OFF kapcsolót [5] ON (Be) helyzetbe a lámpa bekapcsolásához.
3. Helyezze a napelemházat [1] a lámpaernyőbe [2]. A B. és C. típus esetében húzza meg a napelem házát [1] az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva.
4. Helyezze a lámpaernyőt [2] az oszlopra [3].
5. Vegye ki a karót [4] az oszlopból [3] és helyezze a karót [4] az oszlopba [3] úgy, hogy a hegye lefelé nézzen (lásd: C. ábra).
6. A termék készen áll a használatra (lásd a D. ábrát).

● **A termék üzembe helyezése**

- Szűrje az összeszerelt terméket elég mélyen a talajba (gyep, virágágyás) ahhoz, hogy stabil legyen.
- Ügyeljen arra, hogy mindig stabilan álljon a lábán és őrizze meg egyensúlyát. A termék összeszerelése vagy felállítása során ne alkalmazzon semmilyen erőt, pl. kalapácsütéseket. Ez károsítja a terméket. A legjobb eredmény elérése érdekében a terméket olyan helyen állítsa fel, ahol a napelem a lehető legtovább közvetlen napfényt kap.
- Győződjön meg arról, hogy a napelemet nem befolyásolja semmilyen más fényforrás, például

udvari vagy utcai világítás, mert különben a lámpa nem fog kigyulladni szürkületben.

- A lámpa automatikusan bekapcsolódik szürkületkor, és kikapcsolódik, amikor a normál kültéri fényviszonyok visszatérnek.

● **Az akkumulátor cseréje**

Az újratölthető akkumulátort 12 havonta ki kell cserélni az optimális teljesítmény biztosítása érdekében.

1. Válassza le a napelemházat [1] a lámpaernyőről [2]. A B. és C. típus esetében forgassa a napelemházat [1] az óramutató járásával ellentétes irányba (lásd: A. ábra). Kapcsolja ki a lámpát az ON/OFF kapcsolóval [5].
2. Egy kisméretű keresztféjű csavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsavarokat [6], majd egy laposféjű csavarhúzó segítségével húzza ki az elemtartó fedelét [7] a napelemházból [1] (lásd B. ábra).
3. Vigyázzon, hogy a kábelek és a kábelcsatlakozások ne sérüljenek meg (lásd: B. ábra).
4. Cserélje ki a régi újratölthető akkumulátort [8] egy új akkumulátorra. Az új újratölthető akkumulátor behelyezése során ügyeljen a helyes polaritásra. A polaritás az elemtartóban van feltüntetve. Az új újratölthető akkumulátornak ugyanazokkal a műszaki adatokkal kell rendelkeznie, mint a réginek (Lásd: „Műszaki adatok”).
5. Most ismét rögzítse az elemtartó fedelét [7], húzza meg a rögzítőcsavarokat [6] egy kisméretű keresztféjű csavarhúzóval. Csúsztassa az ON/OFF kapcsolót [5] ON (Be) helyzetbe.
6. Csatlakoztassa a napelemházat [1] ismét a lámpaernyőhöz [2], majd csatlakoztassa a termék minden részét egymáshoz (lásd a C. ábrát).

● **Az akkumulátor feltöltése**

Vegye figyelembe, hogy a termékek be kell lennie kapcsolva, amikor az újratölthető akkumulátor töltődik. Az újratölthető akkumulátor töltési ideje napelem használata esetén a napfény intenzitásától és a napelemre eső fény beesési

szögétől függ. A napelemet a fény beesési szögére a lehető legmerőlegesebben helyezze el. Így a legmagasabb fényszintet kapja.

● Karbantartás és ápolás

A LED nem cserélhető. A termék karbantartásmentes, kivéve az újratölthető akkumulátor esetlegesen szükséges cseréjét.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket száraz, szőszmentes kendővel. A szakcsabb szennyeződések eltávolításához használjon enyhén nedvesített kendőt

● Hibaelhárítás

Megjegyzés: A termék érzékeny elektronikus alkatrészekkel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy ha rádiójelet sugárzó eszköz közelében helyezik el, interferencia léphet fel. Ha azt észleli, hogy a termék nem megfelelően működik, távolítsa el a termék területéről a zavaró forrásokat.

Megjegyzés: Az elektrosztatikus kisülések a termék hibás működését eredményezhetik. Ilyen meghibásodás esetén rövid időre vegye ki az újratölthető akkumulátort, majd helyezze vissza.

Hiba	Ok	Megoldás
A lámpa nem kapcsolódik be, annak ellenére, hogy a nap egész nap sütött a termékre.	A mesterséges fényforrások, pl. az utcai világítás, zavarják a terméket.	Szerelje a terméket olyan helyre, ahol más fényforrások nem zavarhatják.
A lámpa nem világít, vagy csak rövid ideig világít.	Az újratölthető akkumulátor elromlott, vagy nem volt elég napfény.	Cserélje ki az újratölthető akkumulátort, vagy szerelje a terméket olyan helyre, ahol több napfényt kaphat.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétké, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket/az akkumulátorcsomagot a termékből.

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartási szemétké dobni. Mérgező hatású nehézfémek tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia és szerviz

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 420554_2204) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**





Tel.: 06 80021536

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44

Seznam uporabljenih piktogramov	Stran 74
Uvod	Stran 74
Pravilna uporaba	Stran 74
Opis delov in funkcij	Stran 74
Obseg dobave	Stran 74
Tehnični podatki	Stran 74
Varnostna navodila	Stran 74
Navodila, specifična za izdelek	Stran 75
Varnostna navodila za baterije/baterije za ponovno polnjenje	Stran 75
Delovanje	Stran 75
Priprave za uporabo	Stran 76
Montaža izdelka	Stran 76
Nastavitev izdelka	Stran 76
Menjava polnilne baterije	Stran 76
Polnjenje polnilne baterije	Stran 76
Vzdrževanje in nega	Stran 76
Odpravljanje težav	Stran 76
Odstranjevanje	Stran 77
Garancija in servis	Stran 77
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 77
Servis	Stran 78
Garancijski list	Stran 78

Seznam uporabljenih piktogramov

	Enosmerni tok/napetost		Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Priložena baterija Ni-MH		Varnostni napotki Navodila za upravljanje

SOLARNA LED-SVETILKA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Pravilna uporaba

Izdelek je namenjen uporabi na prostem. Izdelek je namenjen samo zasebni uporabi in ni za komercialno ali drugo uporabo.




● Opis delov in funkcij

- 1 Ohišje sončnih celic
- 2 Senčnik za svetilko
- 3 Drogo
- 4 Konica za montažo v zemljo
- 5 Stikalo za vklop/izklop
- 6 Pritrditveni vijaki
- 7 Pokrov predala za baterije
- 8 Polnilna baterija

● Obseg dobave

- 4 ohišja sončnih celic z LED-svetilkami in polnilno baterijo
- 4 senčnikov za svetilko
- 4 drogov
- 4 konic za montažo v zemljo
- 1 Navodila za delovanje

● Tehnični podatki

Delovna napetost:	1,2 V 
Polnilna baterija:	1 x polnilna baterija Ni-MH/AAA/1,2 V  /200 mAh
Žarnica:	1 LED-lučka (ni zamenljiva)
Moč:	najv. 22 mW
Stopnja zaščite:	 IP44 (odporno proti škropljenju)

Sončna celica: pribl. 40 x 40 mm
(D x Š)

Trajanje osvetlitve
(ob polni
napoljenosti):

približno 8 ur



Varnostna navodila

VSE VARNOSTNE INFORMACIJE IN NAVODILA SHRANITE NA VARNEM, ČE JIH BOSTE MORDA POTREBOVALI V PRIHODNJE!

- Izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja oz. če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede varne uporabe narave in razumejo morebitna tveganja. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.

- Otroci brez spremstva ne smejo čistiti aparata ali opravljati vzdrževalnih del.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če ste na njem opazili kakršne koli poškodbe.
- Svetila ni mogoče zamenjati.
- Če lučka ob koncu življenjske dobe preneha delovati, morate izdelek zamenjati.

● Navodila, specifična za izdelek

- Prepričajte se, da na sončni celici ni umazanije, pozimi pa snega in ledu. V nasprotnem primeru se bo učinkovitost sončnih celic zmanjšala.
- **NEVARNOST POŠKODBE!** Prepričajte se, da ob odstranjevanju svetilke odstranite tudi konico za montažo v zemljo **4**, zato da ne predstavlja nevarnosti (npr. da bi se spotaknili ob njo).



Varnostna navodila za baterije/baterije za ponovno polnjenje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/polnilne baterije hranite zunaj dosega otrok. Če jih po nesreči pogoltnete, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- V primeru zaužitja lahko pride do opeklin, predtja mehkega tkiva in smrti. Hude opekline se lahko pojavijo v dveh urah po zaužitju.



NEVARNOST EKSPLOZIJE!

Nikoli ne polnite baterij, ki ne omogočajo ponovnega polnjenja. Ne povzročite kratkega stika baterij/polnilnih baterij in/ali jih ne odpirajte. Baterije se lahko pregrejejo, vnamejo ali počijo.

- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/baterij za ponovno polnjenje ne obremenjujte mehansko.

TVEGANJE ZA UHAJANJE TEKOČINE IZ BATERIJ/BATERIJ ZA PONOVO POLNENJE.

- Izogibajte se ekstremnim okoljskim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivali na baterije/polnilne baterije, npr. radiatorjem/neposredni sončni svetlobi.

- Če opazite iztekanje tekočine iz baterij/polnilnih baterij, poskrbite, da kemikalije ne pridejo v stik s kožo, očmi in sluznico! Prizadeto območje takoj temeljito sperite s svežo vodo in poiščite zdravniško pomoč.



NOсите ZAŠČITNE ROKAVICE!

Baterije/polnilne baterije, iz katerih pušča tekočina, ali poškodovane baterije/polnile baterije lahko povzročijo opekline ob stiku s kožo. Če pride do takšnega dogodka, ves čas nosite primerne zaščitne rokavice.

- Če pride do uhajanja tekočine iz baterij/polnilnih baterij, jih nemudoma odstranite iz izdelka, da preprečite škodo.
- Kadar izdelka dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije/baterije za ponovno polnjenje.

TVEGANJE POŠKODB IZDELKA

- Uporabljajte samo navedeno vrsto baterije/polnilne baterije!
- Baterije/polnilne baterije vstavite glede na oznako polarnosti (+) in (-) na bateriji/polnilni bateriji in izdelku.
- Pred vstavljanjem baterije/baterije za ponovno polnjenje s suho krpo brez bombažnih vlaken ali vatirano palčko očistite stike na bateriji/bateriji za ponovno polnjenje in v predalu za baterije!
- Izrabljene baterije/polnilne baterije takoj odstranite iz izdelka.

● Delovanje

Sončna celica, nameščena v izdelek, sončno svetlobo pretvarja v električno energijo in jo hrani v 1 Ni-MH polnilni bateriji. S stikalom za VKLOP/IZKLOP **5** vklopite izdelek. Izdelek začne samodejno svetiti, ko se začne temniti. Vgrajene LED-lučke imajo zelo dolgo življenjsko dobo in so energijsko varčen vir svetlobe. Trajanje osvetlitve je odvisno od količine sončne svetlobe, kota svetlobe na sončno celico in od temperature (zmogljivost polnilne baterije je odvisna od temperature). Idealen je navpični kot pri temperaturah nad lediščem. Polnilna baterija največjo zmogljivost **8** doseže šele po nekaj cikih polnjenja in praznjenja.

● **Priloge za uporabo**

Opomba: Odstranite ves embalažni material iz izdelka.

● **Montaža izdelka**

Izdelek sestavite v skladu s slikami A, C in D:

1. Za model A: Ohišje sončnih celic **1** vzemite iz senčnika za svetilko **2** (glejte sliko A). Za modela B in C: Ohišje sončnih celic **1** zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca iz senčnika za svetilko **2** (glejte sliko A).
2. Stikalo vklop/izklop **5** potisnite v položaj ON, da prižgete svetilko.
3. Ohišje sončnih celic **1** vstavite v senčnik za svetilko **2**. Pri modelih B in C ohišje sončnih celic privijete **1**, tako da ga obrnete v smeri urinega kazalca.
4. Senčnik za svetilko **2** namestite na drog **3**.
5. Konico za montažo v zemljo **4** izvlecite iz droga **3** in jo **4** vstavite v drog **3** s konico obrnjeno navzdol (glejte sliko C).
6. Vaš izdelek je pripravljen za uporabo (glejte sliko D).

● **Nastavitev izdelka**

- Sestavljen izdelek vstavite dovolj globoko v zemljo (travo, cvetlično gredico), da bo stabilen.
- Poskrbite za ustrežno ravnotežje in bodite z nogami vedno na tleh. Pri sestavljanju in montaži izdelka ne uporabljajte sile, po njem na primer ne udarjajte s klavdom. S tem boste poškodovali izdelek. Za doseganje najboljšega rezultata izdelek montirajte na mestu, kjer bo sončna celica kar najdlje izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Prepričajte se, da na sončno celico ne vpliva drug vir svetlobe, na primer vrtna ali ulična svetilka, saj v nasprotnem primeru solarna svetilka v mraku ne bo začela svetiti.
- Svetilka se v mraku samodejno prižge, ugasne pa se ko spet nastopi običajna zunanja svetloba.

● **Menjava polnilne baterije**

Za zagotavljanje optimalne učinkovitosti morate polnilno baterijo zamenjati vsakih 12 mesecev.

1. Ohišje sončnih celic **1** ločite od senčnika za svetilko **2**. Pri modelih B in C ohišje sončnih celic **1** premaknite v nasprotni smeri urinega kazalca (glejte sliko A). S stikalom za vklop/izklop izklopite svetilko **5**.
2. Z majhnim križnim izvijačem odvijete pritrditvene vijake **6** in nato s pomočjo navadnega izvijača privzdignite pokrov predala za baterije **7** ohišja sončne celice **1** (glejte sliko B).
3. Pazite, da ne poškodujete kablov in kabelskih priključkov (glejte sliko B).
4. Staro polnilno baterijo **8** zamenjajte z novo. Pri vstavljanju nove polnilne baterije upoštevajte pravilno polarnost. Ta je označena v predalu za baterije. Nova polnilna baterija mora imeti enake tehnične podatke kot stara (glejte tehnične podatke).
5. Nato spet pritrдите pokrov predala za baterije **7**. S pomočjo majhnega križnega izvijača zategnite pritrditvene vijake **6**. Stikalo za vklop/izklop **5** potisnite v položaj »ON«.
6. Ohišje sončne celice **1** povežite s senčnikom za svetilko **2** in nato povežite vsak del izdelka med sabo (glejte sliko C).

● **Polnjenje polnilne baterije**

Upoštevajte, da mora biti izdelek, ko se polnilna baterija polni, vklopljen. Čas polnjenja polnilne baterije, ko uporabljate sončno celico, je odvisen od intenzivnosti sončne svetlobe in vpadnega kota svetlobe na sončno celico. Sončno celico postavite karseda navpično na vpadni kot svetlobe. Tako boste dobili najmočnejšo osvetlitev.

● **Vzdrževanje in nega**

LED-lučki ni mogoče zamenjati. Izdelka ni treba vzdrževati, z izjemo menjave polnilnih baterij.

- Izdelek redno čistite s suho krpo brez bombažnih vlaken. Za odstranjevanje trdovratne umazanije uporabite vlažno krpo.

● **Odpravljanje težav**

Opomba: Ta izdelek vsebuje občutljive elektronske komponente. Če ga postavite v bližino predmeta, ki oddaja radijske signale, lahko povzroči interferenco. Če opazite nepravilno delovanje izdelka, z območja, v katerem je

izdelek, odstranite vire interference

Opomba: Elektrostatične razelektritve lahko povzročijo nepravilno delovanje izdelka. V primeru takšnega nepravilnega delovanja za krajši čas odstranite polnilno baterijo in jo nato ponovno vstavite.

Napaka	Vzrok	Rešitev
Izdelek ne sveti, čeprav je nanj cel dan sijalo sonce.	Izdelek motijo umetni viri svetlobe, na primer ulična razsvetljava.	Izdelek montirajte na mestu, kjer ga drugi viri svetlobe ne morejo motiti.
Svetilka ne sveti ali pa sveti zelo malo časa.	Polnilna baterija je pokvarjena ali pa ni bilo dovolj dnevnih svetlobe.	Zamenjajte polnilno baterijo ali izdelek namestite na mesto, kjer bo prejel več sončne svetlobe.

● Odstranjanje

Emblaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s katicami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.

Izdelek:



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjanja odslužene izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjanja baterij/akumulatorjev!

Pred odstranjanjem odstranite baterije/akumulatorske baterije iz izdelka.

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● Garancija in servis

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 420554_2204) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez

poštne pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Pri tem izdelku velja garancijska doba tudi za akumulatorsko baterijo.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

CE IP44

Pooblaščen serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.





5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Popis korištenih piktograma	Stranica 80
Uvod	Stranica 80
Pravilna upotreba	Stranica 80
Opis dijelova i značajki	Stranica 80
Opseg isporuke	Stranica 80
Tehnički podaci	Stranica 80
Upute u vezi sigurnosti	Stranica 80
Upute u vezi sigurnosti specifične za proizvod	Stranica 81
Upute u vezi sigurnosti za baterije / punjive baterije	Stranica 81
Funkcioniranje	Stranica 81
Priprema za upotrebu	Stranica 82
Postavljanje proizvoda	Stranica 82
Podešavanje proizvoda	Stranica 82
Zamjena punjive baterije	Stranica 82
Punjenje punjive baterije	Stranica 82
Održavanje i njega	Stranica 82
Rješavanje problema	Stranica 83
Zbrinjavanje	Stranica 83
Jamstvo i servis	Stranica 83
Jamstvo	Stranica 83
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica 84
Servis	Stranica 84

Popis korištenih piktograma

	Istosmjerna struja/napon		CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.
	Ni-MH baterija uključena		Sigurnosne napomene Upute za rukovanje

LED SOLARNE SVJETILJKE

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajite se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj također i sve upute.

● Pravilna upotreba

Proizvod je namijenjen za upotrebu na otvorenom. Proizvod je namijenjen za privatnu upotrebu, a nije predviđen za komercijalnu upotrebu niti za ikakvu drugu namjenu.



● Opis dijelova i značajki

- 1 Kućište solarne ćelije
- 2 Sjenilo svjetiljke
- 3 Stupić
- 4 Šiljak za učvršćivanje u tlo
- 5 Sklopka za uključivanje/isključivanje
- 6 Vijci za pričvršćivanje
- 7 Poklopac baterijskog pretinca
- 8 Punjiva baterija

● Opseg isporuke

- 4 kućišta solarne ćelije s LED svjetiljkom i punjivom baterijom
- 4 sjenila svjetiljki
- 4 stupića
- 4 šiljaka za učvršćivanje u tlo
- 1 Upute za korištenje

● Tehnički podaci

Radni napon: 1,2 V 
Punjiva baterija: 1 x Ni-MH punjiva baterija / AAA / 1,2 V  / 200 mAh

Žarulja: 1 x LED (nije moguće mijenjati)

Snaga: maks. 22 mW

Stupanj zaštite:  IP44 (otporan na prskanje)

Solarna ćelija: približno 40 x 40 mm (D x Š)

Trajanje rasvjeta (s potpunim punjenjem): približno 8 sati



Upute u vezi sigurnosti

SVE INFORMACIJE I UPUTE U VEZI SIGURNOSTI POHRANITE NA SIGURNO MJESTO U FUTROLU U SLUČAJU DA IH ZATREBATE U BUDUĆNOSTI!

- Proizvod mogu koristiti djeca starosne dobi od 8 godina i starija te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u siguran način korištenja proizvoda te ako su razumjele


opasnosti u svezi s tim. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Djeca ne smiju izvoditi čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.

- Ne koristite proizvod ako na njemu ima bilo kakvih znakova oštećenja.
- Rasvjetno tijelo nije moguće zamijeniti.
- Ako se na kraju svog radnog vijeka rasvjetno tijelo pokvari potrebno je zamijeniti cijeli proizvod.

● Upute u vezi sigurnosti specifične za proizvod

- Provjerite da na solarnoj ćeliji nema prljavštine, a zimi snijega i leda. U suprotnom će se smanjiti učinkovitost solarne ćelije.
- **OPASNOST OD OZLJEDA!** Prilikom uklanjanja svjetiljke uvjerite se da ste izvadili i šiljak za učvršćivanje u tlo **[4]** jer bi on mogao predstavljati rizik (na primjer za spoticanje).

Upute u vezi sigurnosti za baterije / punjive baterije

- **OPASNO PO ŽIVOT!** Baterije / punjive baterije čuvajte izvan dohvata djece. Ako dođe do slučajnog gutanja, odmah potražite liječničku pomoć.
- U slučaju gutanja, može doći do opekline, probijanja mekog tkiva i smrti. Teške opekline mogu se javiti nakon 2 sata od gutanja.
-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada ne pokušavajte napuniti baterije koje nisu punjive. Nemojte kratko spojati baterije / punjive baterije i/ili ih otvarati. Može doći do njihova pregrijavanja, zapaljenja ili eksplozije.
- Ne bacajte baterije / punjive baterije u vatru ili vodu.
- Nemojte mehanički opterećivati baterije / punjive baterije.

OPASNOST OD ISTJECANJA IZ BATERIJA / PUNJIVIH BATERIJA

- Izbjegavajte ekstremne uvjete u okolini i temperature, tako može doći do negativnog utjecaja na baterije / punjive baterije; primjer su radijatori, izravna sunčeva svjetlost.

- Ako postoji istjecanje iz baterija / punjivih baterija, izbjegavajte dodir kemikalija s kožom, očima i sluznicom! Odmah svježom vodom isperite zahvaćena područja i potražite liječničku pomoć!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!

Oštećene baterije / punjive baterije ili one iz kojih istječe tekućina mogu prouzročiti opekline na koži. Ako se to dogodi, stalno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

- U slučaju istjecanja iz baterija / punjivih baterija, odmah ih izvadite iz uređaja kako biste spriječili oštećenja.
- Uklonite baterije / punjive baterije ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme.

OPASNOST OD OŠTEĆENJA UREĐAJA

- Koristite samo propisanu vrstu baterije / punjive baterije!
- Umetnite baterije / punjive baterije sukladno oznakama polariteta (+) i (-) na samoj bateriji / punjivoj bateriji i na proizvodu.
- Suhom krpom koja ne ostavlja dlalice ili pamučnim štapićem očistite kontakte baterijskog pretinca i baterije / punjive baterije prije stavljanja u uređaj!
- Odmah izvadite prazne baterije / punjive baterije iz uređaja.

● **Funkcioniranje**

Solarna ćelija ugrađena u proizvod pretvara sunčevu svjetlost u električnu energiju i pohranjuje je u 1 Ni-MH punjivoj bateriji. Uključite proizvod sklopkom za uključivanje i isključivanje **[5]**. Proizvod će automatski svijetliti čim se smrači. Ugrađene LED svjetiljke vrlo su dugotrajan i štedljivi izvor svjetla. Trajanje svjetla ovisi o količini sunčeve svjetlosti, kutu pod koji ona pada na solarnu ćeliju i temperaturi (kapacitet punjive baterije ovisi o temperaturi). Svjetlost koja pada okomito pri temperaturama iznad točke zamrzavanja idealna je. Punjiva baterija **[8]** ne postiže maksimalan kapacitet sve dok ne prođe nekoliko ciklusa punjenja i pražnjenja.

● Priprema za upotrebu

Napomena: Uklonite sav materijal pakiranja s proizvoda.

● Postavljanje proizvoda

Proizvod postavite prema uputama na slikama A, C i D:

1. Za model A: Izvadite kućište solarne ćelije **1** iz sjenila svjetiljke **2** (pogledajte sliku A). Za model B i C: Okrećite kućište solarne ćelije **1** suprotno od smjera kazaljke na satu dok se ne odvoji od sjenila svjetiljke **2** (pogledajte sliku A).
2. Pomaknite sklopku za uključivanja i isključivanja **5** u položaj ON (uključeno) da bi se svjetiljka uključila.
3. Umetnite kućište solarne ćelije **1** u sjenilo svjetiljke **2**. Za model B i C pritegnite kućište solarne ćelije **1** okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
4. Postavite sjenilo svjetiljke **2** na stupić **3**.
5. Izvadite šiljak za učvršćivanje u tlo **4** iz stupića **3** i umetnite šiljak za učvršćivanje u tlo **4** u stupić **3** tako da je šiljak okrenut prema dolje (pogledajte sliku C).
6. Proizvod je sada spreman za upotrebu (pogledajte sliku D).

● Podešavanje proizvoda

- Sastavljeni proizvod umetnite dovoljno duboko u tlo (travnjak, cvjetnjak) kako bi čvrsto i stabilno stajao.
- Uvijek održavajte stabilan stav prilikom rada. Prilikom sastavljanja ili podešavanja proizvoda ne koristite nikakvu silu, na primjer udarce čekićem. To će oštetiti proizvod. Za postizanje najboljih rezultata proizvod postavite na mjesto gdje će solarna ćelija biti izravno i čim dulje obasjana sunčevom svjetlošću.
- Provjerite da na solarnu ćeliju ne utječe bilo koji drugi izvor svjetla kao na primjer rasvjeta u parku ili ulična rasvjeta jer u suprotnom proizvod u sumrak neće svijetliti.
- Svjetlo se automatski uključuje u uvjetima sumraka i ponovno isključuje kad se ponovno razdani.

● Zamjena punjive baterije

Punjivu bateriju treba mijenjati svakih 12 mjeseci radi optimalnih radnih svojstava proizvoda.

1. Odvojite kućište solarne ćelije **1** od sjenila svjetiljke **2**. Za model B i C okrećite kućište solarne ćelije **1** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (pogledajte sliku A). Isključite svjetlo pritiskom sklopke za uključivanje i isključivanje **5**.
2. Malim križnim odvijačem opustite vijke za pričvršćivanje **6** i pomoću plosnatog odvijača odignite poklopac baterijskog pretnca **7** na kućištu solarne ćelije **1** (pogledajte sliku B).
3. Pazite da ne oštetite kabele i priključke kabela (pogledajte sliku B).
4. Zamijenite staru punjivu bateriju **8** novom. Prilikom umetanja nove punjive baterije obratite pozornost na pravilan polaritet. Ispravan polaritet označen je u baterijskom pretnicu. Nova punjiva baterija mora imati iste tehničke podatke kao i stara (pogledajte u odjeljku „Tehnički podaci“).
5. Nakon toga ponovno pričvrstite poklopac baterijskog pretnca **7**, malim križnim odvijačem pritegnite vijke za pričvršćivanje **6**. Ključite sklopku za uključivanje i isključivanje **5** na položaj ON (uključeno).
6. Kućište solarne ćelije **1** ponovno priključite na sjenilo svjetiljke **2**, a zatim međusobno spojite sve dijelove proizvoda (pogledajte sliku C).

● Punjenje punjive baterije

Imajte na umu da proizvod mora biti uključen dok se punjiva baterija puni. Vrijeme punjenja punjive baterije tijekom korištenja solarne ćelije ovisi o intenzitetu sunčeve svjetlosti i kutu pod kojim svjetlo pada na solarnu ćeliju. Solarnu ćeliju postavite kako bi bila što okomitija na zrake sunčeve svjetlosti. Na taj način dobit ćete najjače svjetlo.

● Održavanje i njega

LED svjetiljku nije moguće mijenjati. Proizvod ne zahtijeva održavanje, osim potrebne promjene punjive baterije.

- Redovito čistite proizvod suhom krpom koja ne ispušta dlačice. Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine upotrijebite krpu malo navlaženu vodom.

● Rješavanje problema

Napomena: Uređaj ima osjetljive elektroničke dijelove. To znači da ako ga postavite blizu predmeta koji odašilje radio signale, može prouzročiti smetnje. Ako primijetite neispravan rad proizvoda, uklonite sve izvore smetnji oko proizvoda.

Napomena: Elektrostatička pražnjenja mogu prouzročiti neispravan rad proizvoda. U slučaju takvih neispravnosti nakratko izvadite punjivu bateriju i ponovno je umetnite.

Greška	Uzrok	Rješenje
Svjetlo se ne uključuje iako je proizvod cijeli dan bilo na suncu.	Umjetni izvor svjetlosti, na primjer ulična rasvjeta, ometaju rad proizvoda.	Proizvod postavite na mjesto na kojem ga neće ometati drugi izvori svjetlosti.
Svjetlo se ne uključuje ili se uključuje samo nakratko.	Punjiva baterija je razbijena ili nije bilo dovoljno sunčeve svjetlosti.	Zamijenite punjivu bateriju ili proizvod postavite na mjesto gdje ima više sunčeve svjetlosti.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: miješani materijali.

Proizvod:



Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EZ i njenim izmjenama. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!

Izvadite baterije/punjive baterije iz proizvoda prije zbrinjavanja otpada.

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● Jamstvo i servis

● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornočka greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Kod ovog proizvoda garantni rok vrijedi također za punjivu bateriju.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 420554_2204) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.





● Servis

 **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800 806355
E-Mail: owim@lidl.hr

CE IP44

Lista pictogramelor utilizate	Pagina 86
Introducere	Pagina 86
Utilizarea corespunzătoare	Pagina 86
Descrierea componentelor și a caracteristicilor	Pagina 86
Conținutul pachetului	Pagina 86
Specificații tehnice	Pagina 86
Instrucțiuni privind siguranța	Pagina 86
Instrucțiuni de siguranță specifice produsului	Pagina 87
Instrucțiuni privind siguranța pentru baterii / acumulatori	Pagina 87
Funcționare	Pagina 87
Pregătirea pentru utilizare	Pagina 88
Instalarea produsului	Pagina 88
Configurarea produsului	Pagina 88
Înlocuirea acumulatorilor	Pagina 88
Încărcarea acumulatorilor	Pagina 88
Mentenanță și îngrijire	Pagina 89
Depanare	Pagina 89
Înlăturare	Pagina 89
Garanția și service	Pagina 90
Garanție	Pagina 90
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina 90
Service	Pagina 90

Lista pictogramelor utilizate

	Curent continuu/voltaj		Marcajul CE indica conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.
	Baterie Ni-MH inclusă		Indicații de siguranță Indicații de manipulare

LĂMPI SOLARE CU LED

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizarea corespunzătoare

Produsul este destinat pentru utilizare în aer liber. Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu este destinat uzului comercial sau utilizării în alte aplicații.




● Descrierea componentelor și a caracteristicilor

- 1 Carcasa celei solare
- 2 Abajur de lampă
- 3 Stâlp
- 4 Țăruș pentru sol
- 5 Comutator pornit/oprit
- 6 Șuruburi de fixare
- 7 Capac compartiment baterie
- 8 Acumulator

● Conținutul pachetului

- 4 Carcasa celei solare cu LED și baterie reincărcabilă
- 4 abajururi de lampă
- 4 stâlpi
- 4 țăruși pentru sol
- 1 Instrucțiuni de utilizare

● Specificații tehnice

Tensiune de funcționare:	1,2 V 
Acumulator:	1 x acumulator Ni-MH/AAA/ 1,2 V  / 200 mAh
Bec:	1 x LED (nu se poate schimba)
Putere:	max 22 mW
Grad de protecție:	 IP44 (rezistent la împroușcări)
Celulă solară:	aprox. 40 x 40 mm (L x l)
Durata de iluminare (cu încărcare completă):	aprox. 8 ore



Instrucțiuni privind siguranța

TOATE INFORMAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE TREBUIESC PĂSTRATE ÎNTR-UN LOC SIGUR ÎN CAZUL ÎN CARE AVEȚI NEVOIE SĂ LE CONSULTAȚI DIN NOU ÎN VIITOR.

- Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale

reduse ori de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere ori după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare pentru utilizarea sigură a produsului și care să le permită să înțeleagă riscurile la care se expun. Nu este permis copiilor să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de către copii fără supraveghere.

- Nu utilizați produsul dacă detectați orice urme de deteriorare.
- Iluminantul nu poate fi înlocuit.
- Dacă LED-ul se defectează la finalul duratei de funcționare, întregul produs trebuie înlocuit.

● Instrucțiuni de siguranță specifice produsului

- Asigurați-vă că, iarna, celula solară nu este murdară și că nu este acoperită de zăpadă și gheață. În caz contrar, performanța celei solare va scădea.
- **RISC DE VĂTĂMARE CORPORALĂ!**
Asigurați-vă că, atunci când lampa este îndepărtată, este îndepărtat și țărușul **4**, astfel încât acesta să nu reprezinte un pericol (de exemplu, împiedicarea).



Instrucțiuni privind siguranța pentru baterii / acumulatori

- **PERICOL PENTRU VIAȚĂ!** Nu lăsați bateriile/acumulatorii la îndemâna copiilor. În cazul înghițirii accidentale, adresați-vă imediat medicului.
- Înghițirea poate să ducă la arsuri, perforarea țesutului moale și moarte. Arsuri severe pot apărea în 2 ore de la ingerare.



PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încercați niciodată să reîncărcați bateriile (ci doar acumulatorii). Nu scurtcircuitați și/sau nu deschideți bateriile/acumulatorii. Acesta poate cauza supraîncălzire, incendii sau explozii.

- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.

- Nu aplicați solicitări mecanice asupra bateriilor/acumulatorilor.

RISC DE SCURGERI DIN BATERII/ACUMULATORI

- Evitați condițiile meteorologice și temperaturile extreme, întrucât acestea ar putea afecta bateriile/acumulatorii, de ex., radiatoarele/lumina solară directă.
- Dacă acidul din baterii/acumulatori s-a scurs, evitați contactul dintre piele, ochi și membranele mucoase și substanțele chimice! Spălați imediat zonele afectate cu apă proaspătă și solicitați asistență medicală!



PURTAȚI MĂNUȘI DE

PROTECȚIE! Bateriile/acumulatorii care prezintă scurgeri sau sunt deteriorate pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. În această situație, purtați în permanență mănuși de protecție.

- În cazul unor scurgeri din baterii/acumulatori, demontați-le imediat din produs pentru a preveni deteriorarea acestuia.
- Demontați bateriile/acumulatorii dacă produsul urmează să nu fie utilizat pentru o perioadă lungă de timp.

PERICOL DE DETERIORARE A PRODUSULUI

- Folosiți doar tipul de baterii/acumulatori specificat!
- Introduceți bateriile / acumulatorii respectând polaritățile (+) și (-) de pe baterie / acumulator și produs
- Folosiți o cârpă uscată și fără scame sau un bețișor de bumbac pentru a curăța contactele bateriei/acumulatorului și în compartimentul bateriei înainte de a le insera!
- Scoateți imediat bateriile/acumulatorii care s-au descărcat din produs.

● Funcționare

Celula solară instalată în produs convertește lumina solară în energie electrică și o stochează într-o baterie reîncărcabilă Ni-MH. Porniți produsul cu ajutorul comutatorului ON/OFF **5**. Produsul se va aprinde automat când începe să se întunece. LED-ul încorporat este o sursă de lumină cu durată de viață foarte lungă și care economisește energie.

Durata de iluminare depinde de cantitatea de lumină solară, de unghiul de lumină asupra celelei solare și de temperatură (capacitatea bateriei depinde de temperatură). Un unghi vertical de lumină la temperaturi peste punctul de îngheț este ideal. Bateria reîncărcabilă [8] nu atinge capacitatea maximă decât după mai multe cicluri de încărcare și descărcare.

● Pregătirea pentru utilizare

Notă: Scoateți toate materialele de ambalare de pe produs.

● Instalarea produsului

Instalați produsul conform figurii A, C, D:

1. Pentru modelul A: Scoateți carcasa celelei solare [1] din abajurul lămpii [2] (a se vedea figura A). Pentru modelele B și C: Rotiți carcasa celelei solare [1] în sens invers acelor de ceasornic pentru a o scoate din abajurul lămpii [2] (a se vedea figura A).
2. Treceți comutatorul ON/OFF [5] în poziția ON pentru a aprinde lumina.
3. Introduceți carcasa celelei solare [1] în abajurul lămpii [2]. Pentru modelele B și C, vă rugăm să strângeți carcasa celelei solare [1] prin rotirea acesteia în sensul acelor de ceasornic.
4. Așezați abajurul lămpii [2] pe stâlp [3].
5. Scoateți țărșul [4] din stâlp [3] și introduceți țărșul [4] în stâlp [3] cu vârful orientat în jos (a se vedea Fig. C).
6. Produsul este gata de utilizare (a se vedea Fig. D).

● Configurarea produsului

- Introduceți produsul asamblat suficient de mult în sol (gazon, strat de flori) pentru a fi stabil.
- Asigurați-vă că vă mențineți în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor. Nu folosiți nicio forță atunci când asamblați sau instalați produsul, de exemplu lovitură de ciocan. Acest lucru va deteriora produsul. Pentru a obține cel mai bun rezultat, instalați produsul într-un loc în care celula solară să primească lumina directă a soarelui cât mai mult timp posibil.

- Asigurați-vă că celula solară nu este influențată de nicio altă sursă de lumină, cum ar fi iluminatul din curte sau de pe stradă, pentru că altfel lumina nu se va aprinde în amurg.
- Lumina se aprinde automat în condiții de amurg și se stinge din nou atunci când revin condițiile normale de iluminare exterioară.

● Înlucuirea acumulatorilor

Bateria reîncărcabilă trebuie înlocuită la fiecare 12 luni pentru a asigura o performanță optimă.

1. Separați carcasa celelei solare [1] de abajurul lămpii [2]. Pentru modelele B și C, deplasați carcasa celelei solare [1] în sens invers acelor de ceasornic (a se vedea Fig. A). Opriți lumina cu ajutorul comutatorului ON/OFF [5].
2. Slăbiți șuruburile de fixare [6] cu ajutorul unei șurubelnițe mici cu cap în cruce și apoi scoateți capacul compartimentului pentru baterii [7] din carcasa celelei solare [1] cu ajutorul unei șurubelnițe drepte (a se vedea Fig. B).
3. Aveți grijă să nu deteriorați cablurile și conexiunile cablurilor (a se vedea figura B).
4. Schimbați vechiul acumulator [8] cu unul nou. Aveți grijă să respectați polaritatea corectă atunci când introduceți noul acumulator. Polaritatea este indicată în interiorul compartimentului pentru baterii. Noul acumulator trebuie să aibă aceleași date tehnice ca și cea veche (vezi "Specificații tehnice").
5. Acum fixați din nou capacul compartimentului pentru baterii [7], strângeți șuruburile de fixare [6] cu ajutorul unei șurubelnițe mici cu cap în cruce. Glisați comutatorul ON/OFF [5] în poziția ON.
6. Conectați din nou carcasa celelei solare [1] la abajurul lămpii [2] și apoi conectați fiecare parte a produsului între ele (a se vedea Fig. C).

● Încărcarea acumulatorilor

Rețineți că produsul trebuie să fie pornit atunci când bateria reîncărcabilă se încarcă. Timpul de încărcare a bateriei reîncărcabile atunci când se utilizează o celulă solară depinde de intensitatea

luminii solare și de unghiul de incidență a luminii asupra celulei solare. Așezați celula solară cât mai perpendicular posibil pe unghiul de incidență a luminii. În acest fel, veți primi cele mai înalte niveluri de lumină.

● **Mentenanță și îngrijire**

LED-urile nu pot fi înlocuite. Produsul nu necesită întreținere, cu excepția schimbării bateriei dacă este necesar.

- Curățați produsul în mod regulat cu o cârpă uscată, fără scame. Utilizați o cârpă ușor umezită pentru a îndepărta murdăria mai încăpățănată.

● **Depanare**

Notă: Produsul include componente electronice delicate. Aceasta înseamnă că dacă este amplasat în apropierea unui obiect care transmite semnale radio, poate cauza interferențe. Dacă observați că produsul funcționează defectuos, îndepărtați orice sursă de interferență din zona produsului.

Notă: Descărcările electrostatice pot cauza funcționarea defectuoasă a produsului. În cazul unor astfel de defecțiuni, scoateți bateriile reîncărcabile pentru scurt timp și reintroduceți-le.

Eroare	Cauză	Soluție
Lumina nu se aprinde chiar dacă produsul a fost luminat de soare toată ziua.	Sursele artificiale de lumină, de exemplu, iluminatul stradal, interferează cu produsul.	Montați produsul într-un loc în care nu poate fi deranjat de alte surse de lumină.
Lumina nu se aprinde sau se aprinde doar pentru scurt timp.	Acumulatorul este stricat sau nu a fost suficientă lumină naturală.	Înlocuiți acumulatorul sau montați produsul într-un loc în care poate primi mai multă lumină solară.

● **Înlăturare**

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație:
1-7: plastice / 20-22: hârtie și carton / 80-98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoierul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecți sau consumați trebuie reciclați conform Directivei 2006/66/CE și a modificărilor ei. Înapoițați bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor / acumulatorilor!

Înainte de eliminare, îndepărtați bateriile/pachetul cu acumulator din produs.

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoierul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur,

Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/ acumulatorii consumate la un punct de colectare comunal.

● Garanția și service

● Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă rugăm să înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

În cazul acestui produs, perioada de garanție este valabilă și pentru acumulator.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 420554_2204) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.





● Service

 **Service România**
Tel.: 0800 890239
E-Mail: owim@lidl.ro

CE IP44

Списък с използваните пиктограми	Страница 92
Увод	Страница 92
Правилна употреба	Страница 92
Описание на частите и функциите	Страница 92
Съдържание на доставката	Страница 92
Техническа информация	Страница 92
Инструкции за безопасност	Страница 92
Специфични за продукта инструкции за безопасност	Страница 93
Инструкции за безопасност за батерии/акумулаторни батерии	Страница 93
Функциониране	Страница 94
Подготовка за употреба	Страница 94
Инсталиране на продукта	Страница 94
Настройване на продукта	Страница 94
Смяна на акумулаторната батерия	Страница 94
Зареждане на акумулаторната батерия	Страница 95
Поддръжка и грижа	Страница 95
Отстраняване на проблеми	Страница 95
Изхвърляне	Страница 95
Гаранция и сервиз	Страница 96
Гаранция	Страница 96
Процедиране в случай на рекламация	Страница 98
Сервиз	Страница 98

Списък с използваните пиктограми

	Прав ток/напрежение		CE маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.
	Ni-MH батерия включена		Указания за безопасност Указания за действия

LED СОЛАРНИ ЛАМПИ

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне.

Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Правилна употреба

Продуктът е предназначен за употреба на открито. Продуктът е предназначен за употреба в частни домакинства и не е предназначен за комерсиална употреба или за други приложения.

● Описание на частите и функциите

- 1 Корпус на соларна клетка
- 2 Плафон
- 3 Колона
- 4 Колче за забиване в земята
- 5 Ключ за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
- 6 Скрепителни винтове
- 7 Капак на отделението за батерии
- 8 Акумулаторна батерия

● Съдържание на доставката


- 4 Корпус на соларна клетка с LED и акумулаторна батерия
- 4 Плафони
- 4 Колони
- 4 Колчета за забиване в земята
- 1 ръководство за употреба

● Техническа информация

Диапазон на


работното

напрежение:

1,2 V 

Акумулаторна

батерия:

Ni-MH акумулаторна
батерия/AAA/
1,2 V /200 mAh

Крушка:

1 x LED (не се сменя)

Захранване:

макс. 22 mW

Степен на защита:



IP44 (защита
срещу проникване
на течности)

Соларна клетка:

прибл. 40 x 40 mm
(Д x Ш)

Продължителност

на осветяване

(при пълно

зареждане):

прибл. 8 часа



Инструкции за безопасност

ТРЕБВА ДА СЪХРАНЯВАТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО, В СЛУЧАЙ ЧЕ ВИ ПОТРЕБВАТ ОТНОВО ВЪБЪДЕЩЕ.

- Разрешава се използването на продукта от деца на 8 години и повече и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, само ако те бъдат постоянно наблюдавани или са получили указания за безопасно използване на продукта и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва да играят с продукта. Дейностите по почистването и поддръжката да не се извършват от деца без надзор.
- Не използвайте продукта, ако откриете каквито и да било щети.
- Осветителното тяло не може да се сменя.
- Ако осветителното тяло спре да работи в края на живота си, целият продукт трябва да се смени.

● Специфични за продукта инструкции за безопасност

- Уверете се, че соларната клетка не е замърсена и по нея няма сняг и лед през зимата. В противен случай производителността на соларната клетка ще намалее.
- **РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Уверете се, че, когато лампата бъде отстранена, забитото в земята колче **4** също се отстранява, така че да не представлява опасност (напр. спъване).



Инструкции за безопасност за батерии/ акумулаторни батерии

- **ОПАСНО ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии далеч от деца. Ако дадена част бъде случайно погълната, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Поглъщането може да доведе до изгаряне, перфорация на меки тъкани и смърт. Възможни са сериозни изгаряния в рамките на 2 часа след поглъщане.



ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Никога не зареждайте батерии, които не са акумулаторни.

Не давайте батериите/ акумулаторните батерии на късо и/или не ги отваряйте. По този начин може да се получи прегряване, пожар или избухване.

- Никога не хвърляйте батерии/акумулаторни батерии в огън или във вода.
- Не упражнявайте механично натоварване върху батерии/акумулаторни батерии.

РИСК ОТ ИЗТИЧАНЕ НА БАТЕРИИ/ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

- Избягвайте екстремни условия на околната среда и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, например радиатори/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са протекли, избягвайте контакт на кожата, очите и лигавиците с химикали! Изплакнете обилно с вода засегнатите зони и потърсете медицинска помощ.



НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ

РЪКАВИЦИ! Протеклите или

повредените батерии/ акумулаторни батерии могат да причинят изгаряне при контакт с кожата. Носете подходящи предпазни ръкавици по всяко време, ако възникне такова събитие.

- В случай на изтичане на батериите/ акумулаторните батерии, незабавно ги извадете от продукта, за да предотвратите повреда.
- Извадете батериите/акумулаторните батерии, когато продуктът няма да се използва дълго време.

РИСК ОТ ПОВРЕДА НА ПРОДУКТА

- Използвайте само посочения тип батерии/ акумулаторни батерии!
- Поставете батерии/акумулаторни батерии според маркировката на полюсите (+) и (-) на батерията/акумулаторната батерия и на продукта.
- Използвайте сухо парче плат без власинки или клечка за уши, за да почистите контактите на батерията/акумулаторната

батерия и в отделението за батериите, преди да я поставите!

- Отстранете незабавно изхабените батерии/ акумулаторни батерии от продукта.

● **Функциониране**

Соларната клетка, инсталирана в продукта, преобразува слънчевата светлина в електрическа и я съхранява в 1 бр. Ni-MH акумулаторни батерия. Изключете осветлението с ключа за включване и изключване [5]. Този продукт светва автоматично, когато се стъмни. Вграденият светодиод е с много дълъг живот и е енергийно ефективен източник на светлина. Продължителността на осветяване зависи от количеството слънчева светлина, ъгъла на светлината и температурата (капацитетът на батерията зависи от температурата). Идеален е вертикален ъгъл на светлината при температури над точката над точката на замръзване. Акумулаторната батерия [8] не постига максимален капацитет докато не завърши няколко зареждания и цикъл на разреждане.

● **Подготовка за употреба**

Забележка: Отстранете всички опаковъчни материали от продукта.

● **Инсталиране на продукта**

Инсталиране на продукта съгласно Фигури А, С, D:

1. За модел А: Завъртете корпуса на соларната клетка [1] навън от плафона [2] (вж. Фиг. А). За модели В и С: Завъртете корпуса на соларната клетка [1] по посока обратна на часовниковата стрелка спрямо плафона [2] (вж. Фиг. А).
2. Преместете ключа за включване и изключване [5] в положение ОН (ВКЛ.), за да включите осветлението.
3. Вкарайте корпуса на соларна клетка [1] в плафона [2]. За модел В и С, затегнете корпуса на соларната клетка [1], като завъртите по посока на часовниковата стрелка.
4. Поставете плафона [2] на колоната [3].
5. Извадете колчето за забиване в земята

[4] от колоната [3] и го вкарайте [4] в колоната [3], като върхът да сочи надолу (вж. фиг. С).

6. Вашият продукт е готов за употреба (вж. фиг. D).

● **Настройване на продукта**

- Вкарайте монтирания продукт възможно най-дълбоко в земята (ливада, цветна леха), така че да е стабилен.
- Уверете се, че през цялото време позата Ви е стабилна и поддържате баланс. Не използвайте сила при монтаж и инсталиране на продукта, напр. удари с чук. Това ще повреди продукта. За да постигнете най-добър резултат, инсталирайте продукта на място, където соларната клетка ще получава пряка слънчева светлина възможно най-дълго време.
- Уверете се, че соларната клетка не се влияе от други източници на светлина, като дворно или улично осветление, защото няма да се включи по здрач.
- Лампата се включва автоматично по здрач и се изключва веднага щом се възстановят нормалните външни светлинни условия.

● **Смяна на акумулаторната батерия**

Акумулаторната батерия трябва да се сменя на всеки 12 месеца, за да се гарантира максимална производителност.

1. Вкарайте корпуса на соларната клетка [1] в плафона [2]. За модели В и С преместете корпуса на соларната клетка [1] в посока обратна на часовниковата стрелка (вж. Фиг. А). Изключете осветлението с ключа за включване и изключване [5].
2. Разхлабете скрепителните винтове [6], като използвате малка кръстата отвертка и извадите капака на отделението за батерии [7] на корпуса на соларната клетка [1] с помощта на плоска отвертка (вж. фиг. В).
3. Внимавайте да не повредите кабелите и кабелните връзки (Вж. Фиг. В).
4. Сменете старата акумулаторна батерия

8 с нова. Внимавайте полюсите да са правилни при поставяне на новата акумулаторна батерия. Полюсите са обозначени в отделението за батерии. Новата акумулаторна батерия трябва да е със същите технически характеристики като старата (Вижте “Техническа информация”).

5. Отново поставете капака на отделението за батерии **7**, затегнете скрепителните винтове **6**, като използвате малка кръстата отвертка. Плъзнете ключа за включване и изключване **5** в положение ON (ВКЛ.).
6. Свържете корпуса на соларната клетка **1** отново към плафона **2** след което свържете всички части на продукта едни с други (вж. фиг. С).

● Зареждане на акумулаторната батерия

Обърнете внимание, че продуктът може да се включи, когато акумулаторната батерия се зарежда. Времето за зареждане акумулаторни на батерията, когато се използва соларната клетка, зависи от интензитета на слънчевата светлина и от ъгъла на падане на светлината върху соларната клетка. Поставете соларната клетка възможно най-перпендикулярно на ъгъла на падане на светлината. По този начин ще получавате най-високите нива.

● Поддръжка и грижа

LED не се сменя. Продуктът не изисква поддръжка, освен евентуална необходима смяна на акумулаторната батерия.

- Почиствайте продукта редовно със суха кърпа без власинки. Използвайте леко навлажнена кърпа, за да отстраните поупорито замърсяване.

● Отстраняване на проблеми

Забележка: Този продукт съдържа деликатни електронни компоненти. Това означава, че ако се смени близо до обект, който излъчва радиосигнали, може да причини интерференция. Ако забележите неизправност на продукта, отстранете евентуални източници на интерференция от зоната на продукта.

Забележка: Електростатичните разряди могат да доведат до неизправност на продукта. В случай на такива неизправности, отстранете за кратко акумулаторната батерия и я поставете отново.

Грешка	Причина	Решение
Светлината не се включва, дори и слънцето да е огрявало продукта цял ден.	Изкуствените източници на светлина, например уличното осветление, смущават работата на продукта.	Поставете продукта на място, където други източници на светлина няма да пречат на работата му.
Светлината не се включва или се включва само за кратко.	Акумулаторната батерия е счупена или няма достатъчно дневна светлина.	Сменете акумулаторната батерия или поставете продукта на място, където може да получава повече слънчева светлина.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1-7: пластмаси / 20-22: хартия и картон / 80-98: композитни материали.

Продукт:



Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате

илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Tripart-логото важи само за Франция.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/ акумулаторни батерии подлежат на рециклиране съгласно Директива 2006/66/ЕО и нейните изменения. Предавайте батериите/ акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/ акумулаторните батерии!

Преди отстраняване като отпадък извадете батериите/комплекта акумулаторни батерии от продукта.

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка.

Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/ акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция и сервиз

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред

продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличие и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за

дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 420554_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е

посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 1184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да

бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условието и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

При този продукт гаранционният срок важи и за акумулаторната батерия.

● **Процедиране в случай на рекламация**

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:


Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 420554_2204) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.





● **Сервиз**

 **Сервиз България**
Телефон: 00800 1184975
Е-мейл: owim@lidl.bg

CE IP44

Λίστα εικονογραφημάτων που χρησιμοποιούνται	Σελίδα 100
Εισαγωγή	Σελίδα 100
Σωστή χρήση	Σελίδα 100
Περιγραφή εξαρτημάτων και χαρακτηριστικών	Σελίδα 100
Περιεχόμενα συσκευασίας	Σελίδα 100
Τεχνικά στοιχεία	Σελίδα 100
Οδηγίες ασφαλείας	Σελίδα 100
Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με το προϊόν	Σελίδα 101
Οδηγίες ασφάλειας για τις μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες	Σελίδα 101
Λειτουργία	Σελίδα 102
Προετοιμασία για χρήση	Σελίδα 102
Εγκατάσταση του προϊόντος	Σελίδα 102
Ρύθμιση του προϊόντος	Σελίδα 102
Αντικατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	Σελίδα 102
Φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	Σελίδα 103
Συντήρηση και φροντίδα	Σελίδα 103
Αντιμετώπιση προβλημάτων	Σελίδα 103
Απόσυρση	Σελίδα 103
Εγγύηση και σέρβις	Σελίδα 104
Εγγύηση	Σελίδα 104
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα 104
Σέρβις	Σελίδα 105

Λίστα εικονογραφημάτων που χρησιμοποιούνται

	Συνεχές ρεύμα/τάση		Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.
	Μπαταρία Ni-MH (περιλαμβάνεται)		Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού

ΗΛΙΑΚΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ LED

● Εισαγωγή

Σας συγχαιρούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Σωστή χρήση

Το προϊόν προορίζεται για εξωτερική χρήση. Αυτό το προϊόν είναι προορίζεται για ιδιωτική χρήση και δεν ενδείκνυται για εμπορική χρήση ή για χρήση σε άλλες εφαρμογές.




● Περιγραφή εξαρτημάτων και χαρακτηριστικών

- 1 Περιβλήμα ηλιακής κυψέλης
- 2 Ανταυγαστήρας
- 3 Πόλος
- 4 Πάσσαλος εδάφους
- 5 Διακόπτης ON/OFF
- 6 Βίδες στερέωσης
- 7 Κάλυμμα θαλάμου μπαταριών
- 8 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

● Περιεχόμενα συσκευασίας

- 4 Περιβλήμα ηλιακής κυψέλης με LED και επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- 4 Ανταυγαστήρες
- 4 Πόλοι
- 4 Πάσσαλοι εδάφους
- 1 Οδηγίες χρήσης

● Τεχνικά στοιχεία

Τάση λειτουργίας:	1,2 V 
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία:	1 x Ni-MH επαναφορτιζόμενη μπαταρία/AAA/1,2 V  / 200 mAh
Λαμπτήρας:	1 x LED (μη αντικαταστάσιμη)
Ισχύς:	μέγιστη 22 mW
Βαθμός προστασίας:	 IP44 (προστασία κατά του πιπιλισματος)

Ηλιακή κυψέλη: περίπου 40 x 40 mm (L x W)

Διάρκεια φωτισμού (με πλήρης φόρτιση): περίπου 8 ώρες



Οδηγίες ασφαλείας

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΕ ΕΝΑ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΝΑ ΑΝΑΤΡΞΕΤΕ ΞΑΝΑ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από

παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.


- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε ζημιά.
- Η λυχνία φωτισμού δεν είναι αντικαταστάσιμη.
- Αν η λυχνία LED αποτύχει στο τέλος του κύκλου ζωής της, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το προϊόν.

● Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με το προϊόν

- Βεβαιωθείτε πως η ηλιακή κυψέλη δεν περιέχει σκόνη και χιόνι και πάγο στον χειμώνα. Διαφορετικά, η απόδοση της ηλιακής κυψέλης θα μειωθεί.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα έχει αφαιρεθεί και ότι έχει αφαιρεθεί επίσης ο πάσσαλος εδάφους 4 ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος (π.χ. να σκοντάψει κάποιος).




Οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ!** Φυλάσσετε τις μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση ακούσιας κατάποσης, αναζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια.
- Τυχόν κατάποση ενδέχεται να οδηγήσει σε εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και θάνατο. Ενδέχεται να προκληθούν σοβαρά εγκαύματα εντός 2 ωρών από την κατάποση.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Ποτέ μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην βραχυκυκλώνετε

μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή/και μην τις ανοίγετε. Τέτοιες απόπειρες ενδέχεται να καταλήξουν σε υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη.

- Ποτέ μην πετάτε μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Μην ασκείτε μηχανικά φορτία σε μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΙΑΡΡΟΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ / ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Αποφεύγετε ακραίες καιρικές συνθήκες και θερμοκρασίες, οι οποίες μπορούν να επηρεάσουν μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ. θερμαντικά σώματα / άμεσο ηλιακό φως.
 - Εάν οι μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες έχουν παρουσιάσει διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους με τα χημικά! Ξεπλύνετε αμέσως τις προσβεβλημένες περιοχές με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια!
 -  **ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!** Οι μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή ή βλάβη μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα εάν έλθουν σε επαφή με το δέρμα. Σε τέτοιες περιπτώσεις, φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά γάντια.
 - Σε περίπτωση διαρροής μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών, αφαιρέστε τις αμέσως από το προϊόν προς αποφυγήν βλάβης.
 - Αφαιρέτε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πολύ καιρό.
- ## ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΒΛΑΒΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον συγκεκριμένο τύπο μπαταρίας / επαναφορτιζόμενης μπαταρίας!
 - Εισάγετε τις μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας (+) και (-) του προϊόντος και των μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
 - Πριν την τοποθέτηση, χρησιμοποιήστε ένα

στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή μία μπατονέτα για να καθαρίσετε τις επαφές των μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών και την υποδοχή μπαταριών πριν τις τοποθετήσετε!

- Αφαιρείτε αμέσως τις ληγμένες μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το προϊόν.

● Λειτουργία

Η ηλικιακή κυψέλη που είναι εγκατεστημένη στο προϊόν μετατρέπει το ηλιακό φως σε ηλεκτρική ενέργεια και την αποθηκεύει σε μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία Ni-MH. Ενεργοποιήστε το προϊόν με τον διακόπτη ON/OFF (Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης) [5]. Το προϊόν θα ανάψει αυτόματα μόλις ξεκινήσει να σκοτεινιάζει. Οι ενσωματωμένες λυχνίες LED αποτελούν μία πηγή φωτός που διαρκεί πολύ και εξοικονομεί ενέργεια. Η διάρκεια του φωτός εξαρτάται από το ποσό του ηλιακού φωτός, τη γωνία που πέφτει το φως στην ηλικιακή κυψέλη και τη θερμοκρασία (η χωρητικότητα της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας εξαρτάται από τη θερμοκρασία). Μία κάθετη γωνία φωτός σε θερμοκρασίες άνω του σημείου ψύξης είναι ιδανική. Η επαναφορτιζόμενες μπαταρία [8] επιτυγχάνει τη μέγιστη χωρητικότητα μόνο μετά από πολλούς κύκλους φόρτισης και αποφόρτισης.

● Προετοιμασία για χρήση

Σημείωση: Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από το προϊόν.

● Εγκατάσταση του προϊόντος

Εγκαταστήστε το προϊόν σύμφωνα με τις Εικόνες A, C, D:

1. Για μοντέλο A: Βγάλτε το περίβλημα ηλικιακής κυψέλης [1] εκτός του ανταυγαστήρα [2] (βλέπε Εικόνα A). Για μοντέλο B και C: Περιστρέψτε το περίβλημα της ηλικιακής κυψέλης [1] αριστερόστροφα και εκτός του ανταυγαστήρα [2] (βλέπε Εικόνα A).
2. Μετακινήστε τον διακόπτη ON/OFF [5] στη θέση ON για να ανοίξετε το φως.
3. Εισάγετε το περίβλημα της ηλικιακής κυψέλης [1] στον ανταυγαστήρα [2]. Για το μοντέλο B και C σφίξτε το περίβλημα ηλικιακής κυψέλης

[1] γυρνώντας το δεξιόστροφα.

4. Τοποθετήστε τον ανταυγαστήρα [2] στον πόλο [3].
5. Βγάλτε τον πάσσαλο εδάφους [4] από τον πόλο [3] και εισάγετε τον πάσσαλο εδάφους [4] στον πόλο [3] με την άκρη προς τα κάτω (βλέπε Εικόνα C).
6. Το προϊόν σας είναι έτοιμο για χρήση (βλέπε Εικόνα D).

● Ρύθμιση του προϊόντος

- Εισάγετε το συναρμολογημένο προϊόν αρκετά βαθιά στο έδαφος (χορτοτάπητας, παρτέρι με λουλουδι) ώστε να είναι σταθερό.
- Βεβαιωθείτε πως έχετε σωστό κράτημα και ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Μην χρησιμοποιείτε καθόλου δύναμη κατά τη συναρμολόγηση ή τη ρύθμιση του προϊόντος, π.χ. χτυπήματα με σφυρί. Αυτό θα καταστρέψει το προϊόν. Για να επιτύχετε το σωστό αποτέλεσμα, τοποθετήστε το προϊόν σε μία θέση όπου η ηλικιακή κυψέλη θα λαμβάνει άμεσο ηλιακό φως όσο το πιο δυνατόν πιο πολύ.
- Βεβαιωθείτε πως η ηλικιακή κυψέλη δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε άλλη πηγή φωτός όπως από φως αυλής ή δρόμου. Διαφορετικά, το φως δεν θα ανάψει το σουρούπο.
- Το φως ενεργοποιείται αυτόματα σε συνθήκες σουρούπου και απενεργοποιείται ξανά όταν επιστρέφουν οι φυσιολογικές συνθήκες εξωτερικού φωτισμού.

● Αντικατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Θα πρέπει να γίνεται αντικατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας κάθε 12 μήνες ώστε να διασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση.

1. Διαχωρίστε το περίβλημα της ηλικιακής κυψέλης [1] από τον ανταυγαστήρα [2]. Για το μοντέλο B και C μετακινήστε το περίβλημα ηλικιακής κυψέλης [1] αριστερόστροφα (βλέπε Εικόνα A). Απενεργοποιήστε το φως με τον διακόπτη ON-/OFF [5].
2. Χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης [6] χρησιμοποιώντας ένα μικρό σταυροκατσάβιδο και ύστερα σηκώστε το κάλυμμα του θαλάμου

μπαταριών [7] του περιβλήματος ηλικιακής κυψέλης [1] με τη βοήθεια ενός κατασβιδιού με εγκοπή (βλέπε Εικόνα Β).

3. Προσέξτε να μην προξενήσετε βλάβη στα καλώδια και στις συνδέσεις καλωδίων (βλέπε Εικόνα Β).
4. Αλλάξτε την παλιά επαναφορτιζόμενη μπαταρία [8] με μία νέα. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα κατά την εισαγωγή της νέας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Η πολικότητα υποδεικνύεται στον θάλαμο μπαταριών. Η νέα επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να έχει τα ίδια τεχνικά στοιχεία με την παλιά (βλέπε «Τεχνικά στοιχεία»).
5. Σφίξτε τώρα ξανά το κάλυμμα θαλάμου μπαταριών [7], σφίξτε τις βίδες στερέωσης [6] χρησιμοποιώντας ένα μικρό σταυροκατσάβιδο. Σύρτε τον διακόπτη ON/OFF [5] στη θέση ON.
6. Συνδέστε το περίβλημα ηλικιακής κυψέλης [1] ξανά στον αντιστατήρα [2] και ύστερα συνδέστε κάθε μέρος του προϊόντος στο άλλο (βλέπε Εικόνα C).

● Φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Σημειώστε ότι το προϊόν πρέπει να είναι ενεργοποιημένο όταν φορτίζει η επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Ο χρόνος φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας όταν η ηλικιακή κυψέλη χρησιμοποιείται εξαρτάται από την ένταση του ηλικιακού φωτός και τη γωνία πτώσης του φωτός στην ηλικιακή κυψέλη. Τοποθετήστε την ηλικιακή κυψέλη όσο πιο κάθετα γίνεται στη γωνία πτώσης του φωτός. Με αυτόν τον τρόπο θα λάβετε τα υψηλότερα επίπεδα φωτός.

● Συντήρηση και φροντίδα

Δεν είναι δυνατή η αντικατάσταση της λυχνίας LED. Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση εκτός από την απαραίτητη αλλαγή επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

- Καθαρίστε το προϊόν τακτικά με ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδι. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς νωπό πανί για να αφαιρέσετε οποιαδήποτε βρωμιά επιμένει.

● Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σημείωση: Αυτό το προϊόν διαθέτει ευαίσθητα ηλεκτρονικά μέρη. Αυτό σημαίνει ότι αν τοποθετηθεί κοντά σε ένα αντικείμενο που μεταδίδει ραδιοφωνικά σήματα, μπορεί να προκληθούν παρεμβολές. Αν δείτε ότι το προϊόν δυσλειτουργεί, αφαιρέστε οποιαδήποτε πηγή παρεμβολής από την περιοχή του προϊόντος.

Σημείωση: Οι ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις μπορεί να προκαλέσουν τη δυσλειτουργία του προϊόντος. Στην περίπτωση τέτοιων δυσλειτουργιών, αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία για λίγο και τοποθετήστε την ξανά.

Σφάλμα	Αιτία	Λύση
Το φως δεν θα ανοίξει ακόμα και όταν ο ήλιος πέφτει στο προϊόν όλη τη μέρα.	Τεχνητές πηγές φωτός, π.χ. φως από τον δρόμο, δημιουργούν παρεμβολές με το προϊόν.	Τοποθετήστε το προϊόν σε ένα μέρος όπου δεν μπορεί να έρθει σε επαφή με άλλες πηγές του φωτός.
Το φως δεν ανάβει ή ανάβει για λίγο.	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει σπάσει ή δεν υπάρχει αρκετό ηλικιακό φως.	Αντικαταστήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή τοποθετήστε το προϊόν σε μέρος όπου μπορεί να λάβει περισσότερο ηλικιακό φως.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή άχρηστες επαναφοριζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ και τις αλλαγές της. Δίνετε τις μπαταρίες/επαναφοριζόμενες μπαταρίες και/ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών/επαναφοριζόμενων μπαταριών!

Αφαιρέστε τις μπαταρίες/την επαναφοριζόμενη μπαταρία από το προϊόν πριν την απόρριψη.

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/επαναφοριζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφοριζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

● Εγγύηση και σέρβις

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλαβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρατίθεται παρακάτω.

Για το παρόν προϊόν σάς παρέχεται δικαίωμα εγγύησης 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλείσθε να φυλάξετε με προσοχή την ταμειακή απόδειξη. Το συγκεκριμένο έγγραφο θα απαιτηθεί ως αποδεικτικό αγοράς.

Σε περίπτωση που εντός του διαστήματος των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς - κατόπιν επιλογής μας - δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των προδιαγραφών.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτό το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθαρτά μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή για βλάβες σε εύθραυστα μέρη, π.χ. διακόπτες, επαναφοριζόμενες μπαταρίες ή παρόμοια, τα οποία είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

Σε αυτό το προϊόν ο χρόνος εγγύησης ισχύει και για την επαναφοριζόμενη μπαταρία.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 420554_2204) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09809A / HG09809B / HG09809C
Version: 09/2022

IAN 420554_2204